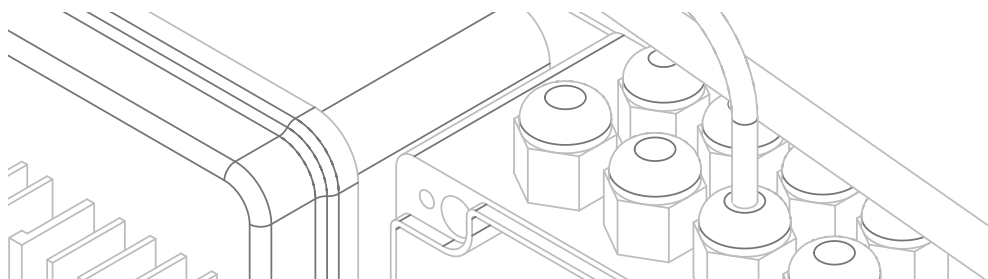


vasche idromassaggio
whirlpool baths
baignoires d'hydromassage
Hydromassagewannen
bañeras de hidromasaje
Гидромассажные ванны



Schemi elettrici

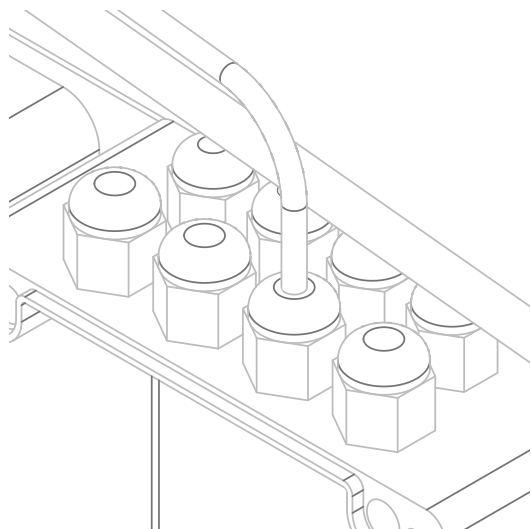
Electrical diagrams

Schémas électriques

Schaltpläne

Esquemas eléctricos

электрические схемы



• ITALIANO	
Sicurezza elettrica	3
Schemi elettrici	9
• ENGLISH	
Electrical safety	4
Electrical diagrams	9
• FRANÇAIS	
Sécurité électrique	5
Schémas électriques	9
• DEUTSCH	
Elektrische Sicherheit	6
Schaltpläne	9
• ESPAÑOL	
Seguridad eléctrica	7
Esquemas eléctricos	9
• РУССКИЙ	
Электрическая безопасность	8
электрические схемы	9

Sicurezza elettrica

I prodotti per idromassaggio Jacuzzi® sono apparecchi sicuri, costruiti nel rispetto delle norme **EN 60335-2-60**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2**.

Essi sono collaudati durante la produzione per garantire la sicurezza dell'utente.

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che deve garantire il rispetto delle disposizioni nazionali vigenti, nonché essere abilitato ad effettuare l'installazione.

⚠ È responsabilità dell'installatore la scelta dei materiali, l'esecuzione corretta dei lavori, la verifica dello stato dell'impianto a cui si allaccia l'apparecchio e l'idoneità dello stesso a garantire la sicurezza d'uso.

Le vasche idromassaggio Jacuzzi® sono apparecchi di classe "I" e pertanto devono essere fissate stabilmente e collegate in modo permanente, senza giunzioni intermedie, alla rete elettrica ed all'impianto di terra.

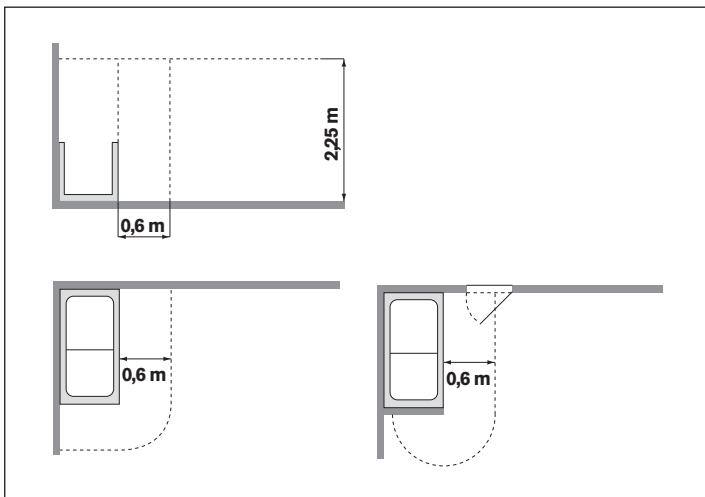
⚠ L'impianto elettrico e quello di terra dell'immobile devono essere efficienti e conformi alle disposizioni di legge ed alle specifiche norme nazionali.

⚠ Deve essere previsto un opportuno dispositivo, facente parte dell'impianto fisso ed installato secondo le normative in vigore, che disconnetta l'apparecchiatura dalla rete.

Per l'allacciamento alla rete, si impone l'installazione di un interruttore di sezionamento omnipolare, che assicuri la completa disconnessione nelle condizioni della categoria di sovratensione III; questo dispositivo deve essere collocato in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza dei locali bagno.

⚠ Interruttore e dispositivi elettrici, nel rispetto delle norme, vanno collocati in zona non raggiungibile dall'utente che sta usando l'apparecchiatura.

L'installazione di dispositivi elettrici ed apparecchi (prese, interruttori, ecc.) nelle sale da bagno dev'essere conforme alle disposizioni di legge e norme di ogni Stato; in particolare, non è



ammessa alcuna installazione elettrica nella zona circostante la vasca per una distanza di 60 cm ed un'altezza di 225 cm.

Per il collegamento all'impianto elettrico dell'immobile, dovrà essere utilizzato un cavo con guaina avente caratteristiche non inferiori al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

L'apparecchiatura è provvista di sistema d'illuminazione a led conforme alle norme **EN 62471:2009**.

⚠ L'impianto elettrico dell'immobile deve essere provvisto di interruttore differenziale da 0,03 A.

⚠ Le parti contenenti dei componenti elettrici, ad eccezione dei dispositivi di comando remoto, devono essere posizionati o fissati in modo che non possano cadere dentro la vasca.

JACUZZI EUROPE S.p.A. declina ogni responsabilità qualora:

L'installazione venga eseguita da personale non qualificato e/o non abilitato ad eseguire l'installazione stessa.

Non vengano rispettate le norme e disposizioni di legge relative agli impianti elettrici degli immobili in vigore nello Stato in cui viene eseguita l'installazione.

Non vengano rispettate le disposizioni di installazione e manutenzione riportate sul presente manuale.

Vengano usati per l'installazione materiali non idonei e/o non certificati.

La vasca venga posta in opera non conformemente alle norme succitate.

Vengano eseguite operazioni non corrette che riducano il grado di protezione contro i getti o modifichino la protezione contro l'elettrocuzione per contatti diretti ed indiretti, o altresì generino condizioni di isolamento, dispersioni di corrente e surriscaldamento anomali.

Vengano cambiati o modificati componenti o parti dell'apparecchio rispetto allo stato di fornitura, facendo decadere la responsabilità del Costruttore.

L'apparecchio venga riparato da personale non autorizzato o usando parti di ricambio non originali della Jacuzzi Europe S.p.A.

⚠ Le vasche idromassaggio Jacuzzi® sono provviste di un morsetto, posto sul telaio e contraddistinto dal simbolo ⚡, per il collegamento equipotenziale delle masse metalliche circostanti, come previsto dalle norme EN 60335.2.60.

⚠ ATTENZIONE! Scollegare l'apparecchiatura dalla linea di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Electrical safety

Jacuzzi® hydromassage products are safe appliances, manufactured in compliance with **EN 60335-2-60**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** standards.

These are tested during production to guarantee user safety. Installation must be carried out by qualified and authorized personnel, in compliance with current national provisions.

⚠ It is the responsibility of the installer to select materials, to carry out work correctly, to check the condition of the system that the unit is to be connected to so that it ensures user safety.

Jacuzzi® whirlpool baths are Class "I" appliances, and must be anchored securely and permanently connected to the electric mains and earth system without any intermediate connections.

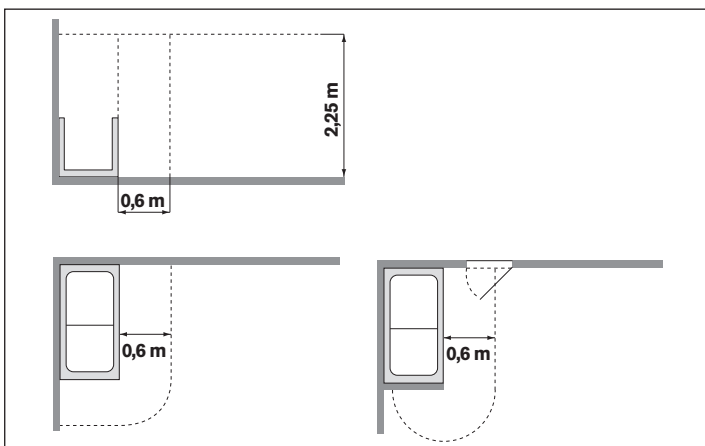
⚠ The electric system and earth system of the building must be in working order and must comply with the legal provisions and specific current regulations in that country.

⚠ Means for disconnection of the appliance from the supply after installation must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

For connection to the mains, it is necessary to install a disconnecting multiple-pole switch that provides full disconnection under overvoltage category III conditions and place it in an area that complies with the safety prescriptions for bathrooms.

⚠ The switch and other electrical devices must be located, in compliance with regulations, in an area that cannot be reached by the person using the appliance.

The installation of electrical devices and appliances (sockets, switches, etc.) in bathrooms must comply with the legal requirements and standards of the country concerned. In particular, no electrical installation is permitted within 60 cm of the tub or at a height of less than 225 cm.



Connection to the electrical system of the building must be made using a sheathed cable with characteristics not inferior to **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

The appliance comes equipped with an LED lighting system, in compliance with Regulation **EN 62471:2009**.

⚠ The electric system of the building must be equipped with a 0.03 A differential switch.

⚠ Parts incorporating electrical components, except remote control devices, must be located or fixed so that they cannot fall into the bath.

JACUZZI EUROPE S.p.A. shall not be held liable:

If installation is carried out by unqualified personnel and/or personnel unauthorized to carry out installation.

If the norms and legal provisions, regarding the electric systems of buildings, in force in the country in which installation is carried out are not complied with.

If the instructions for installation and maintenance contained in this manual are not followed.


If unsuitable and/or uncertified materials are used for installation.

If the tub is set up to function without conformity to the regulations mentioned.

If incorrect operations are carried out that reduce the level of protection against water jets or change the protection against electric shocks by direct or indirect contact, or generate conditions of abnormal insulation, current dispersion or overheating.

If any components or parts of the appliance are altered in relation to the original state when supplied, releasing the Manufacturer from any liability.

If the appliance is repaired by unauthorised personnel or if spare parts are used other than the original ones supplied by Jacuzzi Europe S.p.A.

⚠ Jacuzzi® whirlpool tubs are equipped with a terminal, fitted on the framework and marked with the symbol , for equipotential connection of the surrounding metal masses, as laid down by EN 60335.2.60 norms.

⚠ WARNING: Disconnect electrical power supply to the tub before any servicing operation.

Sécurité électrique

Les appareils d'hydromassage Jacuzzi® sont des appareils sûrs, fabriqués dans le respect des normes **EN 60335-2-60**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2**.

Ces appareils ont été testés au cours de leur fabrication afin de garantir la sécurité de l'utilisateur final. L'installation doit être confiée à un personnel qualifié, agréé pour ce type d'installation et en mesure de garantir le respect des directives nationales en vigueur.

⚠ Il incombe à l'installateur de choisir les matériaux, de veiller à ce que les travaux soient effectués correctement, de contrôler l'état de l'installation à laquelle est raccordé l'appareil, ainsi que de s'assurer de la conformité quant à la sécurité nécessaire durant son utilisation et durant les opérations d'entretien.

Les baignoires d'hydromassage Jacuzzi® sont des appareils de classe "I" et doivent par conséquent être fixées et raccordées de façon stable et définitive, sans raccordements intermédiaires, au réseau électrique et à la ligne de mise à la terre.

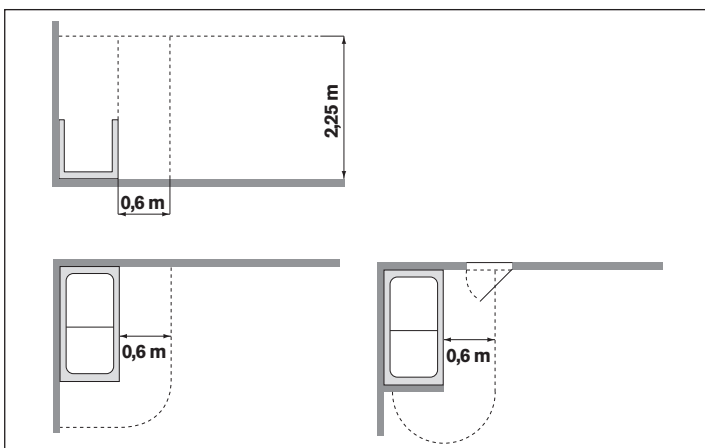
⚠ Le circuit d'alimentation électrique et le circuit de mise à la terre de l'habitation doivent être en parfait état et conformes aux dispositions légales en vigueur et aux normes nationales applicables.

⚠ Un opportun dispositif, faisant partie de l'installation fixe et installée selon les normes en vigueur, qui déconnecte l'appareil du réseau doit être prévu.

Pour le raccordement au réseau, il est indispensable d'installer un interrupteur de sectionnement omnipolaire, garantissant une complète déconnexion dans les conditions de la catégorie de surtension III; ce dispositif doit être installé dans une zone conforme aux normes de sécurité applicables aux salles de bain.

⚠ Conformément aux normes en vigueur, interrupteur et dispositifs électriques doivent être installés dans un endroit non accessible par la personne faisant usage de l'appareil.

L'installation de dispositifs électriques et autres appareils (prises, interrupteurs, etc.) dans les salles de bains doit être conforme aux dispositions et normes nationales en vigueur ; en particulier, aucune installation électrique n'est admise autour de la bai-



gnoire sur une distance de 60 cm et une hauteur de 225 cm. Pour le branchement à l'installation électrique de l'habitation, il est nécessaire d'utiliser un câble avec gaine ayant des caractéristiques non inférieures au type **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

L'appareil est pourvu de système d'éclairage à leds conforme aux normes **EN 62471:2009**.

⚠ L'installation électrique de l'habitation doit être pourvue d'un interrupteur différentiel de 0,03 A.

⚠ Les parties contenant des composants électriques, excepté les dispositifs de commande à distance, doivent être positionnées ou fixées de manière à ce qu'elles ne puissent pas tomber dans la baignoire.

Jacuzzi Europe Sp.A. décline toute responsabilité dans les cas suivants :

Installation effectuée par un personnel non qualifié et/ou non autorisé et non agréé aux fins de cette installation.

Non respect des normes et des dispositions légales en vigueur relatives aux installations électriques des habitations dans le pays où l'installation est effectuée.

Non respect des instructions concernant l'installation et l'entretien telles que reportées dans le présent manuel.

Emploi de matériaux non appropriés et/ou non certifiés conformes pour cette installation.

Installation de la baignoire ne respectant pas les normes susmentionnées.

Exécution d'opérations incorrectes abaissant le degré de protection contre les projections d'eau ou modifiant la protection contre les risques d'électrocution par contact direct et indirect, et aussi, en cas d'opérations entraînant des conditions d'isolation, de dispersion de courant et de surchauffe anormales.

Remplacement ou modification des composants ou des pièces de l'appareil par rapport à la livraison d'origine entraînant la forclusion de la responsabilité du fabricant.

Réparation de l'appareil confiée à un personnel non agréé et utilisation de pièces détachées autre que les pièces d'origine Jacuzzi Europe S.P.A.

⚠ Les baignoires d'hydromassage Jacuzzi® sont équipées, sur le châssis, d'une borne marquée du symbole correspondant ⚠, pour le branchement équipotentiel des masses métalliques adjacentes, tel que prévu par les normes EN 60335.2.60.

⚠ ATTENTION ! Débrancher l'appareil de la ligne d'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention d'entretien.

Elektrische Sicherheit

Bei den Hydromassage-Produkten Jacuzzi® handelt es sich um sichere Geräte, die unter Berücksichtigung der Richtlinien **EN 60335-2-60, EN 55014-1, EN 55014-2** hergestellt werden. Zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers werden die Geräte während der Herstellung abgenommen. Die Installation darf nur von qualifizierten und für die Installation befugten Fachkräften unter Berücksichtigung der geltenden nationalen Richtlinien vorgenommen werden.

⚠ Der Installateur hat die geeigneten Materialien zu wählen, die Arbeiten mit größter Sorgfalt auszuführen, die Anlage, an die das Gerät angeschlossen wird, auf ihre Effizienz und Eignung zu prüfen, um damit die Betriebssicherheit zu garantieren.

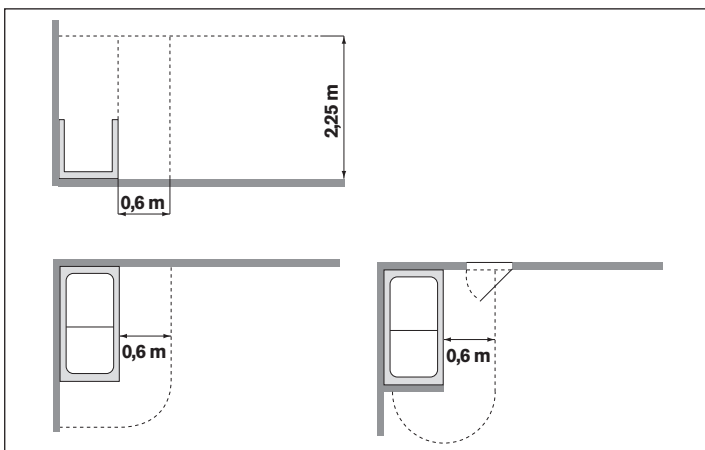
Bei den Hydromassagewannen Jacuzzi® handelt es sich um Geräte der Klasse "I", die stabil zu befestigen und ohne Zwischenverbindungen permanent an das Stromversorgungsnetz und an die Erdungsanlage anzuschließen sind.

⚠ Die elektrische Anlage und die Erdungsanlage des Gebäudes müssen funktionstüchtig sein und den einschlägigen nationalen Gesetzesvorschriften und Richtlinien entsprechen.

⚠ Für die Abtrennung der Gerätes vom Stromnetz muss eine geeignete Vorrichtung vorgesehen sein, die einen Teil der festen Anlage bildet und gemäß den geltenden Bestimmungen zu installieren ist.

Für den Netzanschluss ist ein allpoliger Trennschalter vorgeschrieben, der unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III die vollständige Abtrennung gewährleistet; diese Vorrichtung muss in einem Bereich untergebracht sein, der den Sicherheitsvorschriften für Badezimmer entspricht.

⚠ Schalter und elektrische Einrichtungen sind unter Berücksichtigung der Richtlinien in einem Bereich zu installieren, der vom Benutzer während des Gebrauchs des Gerätes nicht erreichbar ist.



Die Installation von elektrischen Einrichtungen und Geräten (Steckdosen, Schalter, usw.) in Badezimmern muss im Interesse der Sicherheit den gesetzlichen Vorschriften und Richtlinien des jewei-

ligen Landes entsprechen. Insbesondere ist zu beachten, dass jede Art von Elektroinstallationen im Bereich der Wanne in einem Abstand von 60 cm und in einer Höhe von 225 cm zu erfolgen hat.

Für den Anschluss an die elektrische Anlage des Gebäudes ist laut Richtlinie ein ummanteltes Kabel, nicht unter dem Typ **H 05 VV-F 3x2,5 mm²** verwendet werden.

Das Gerät ist mit LED-Beleuchtung gemäß **EN 62471:2009** ausgestattet.

⚠ Die elektrische Anlage des Gebäudes muss mit einem Differentialschalter (0,03A) ausgestattet sein.

⚠ Die Teile, in denen sich elektrische Bauteile befinden, ausgenommen sind die Vorrichtungen der Fernbedienung, müssen so angebracht oder befestigt sein, dass sie nicht in die Wanne fallen können.

JACUZZI EUROPE S.p.A. lehnt jede Verantwortung ab, falls:

die Installation durch nicht qualifiziertes u/o nicht für die Installation befugtes Personal vorgenommen wird.

Die im Land, in dem das Gerät installiert wird, geltenden Richtlinien bzw. Gesetzesvorschriften in Bezug auf elektrische Anlagen in Gebäuden nicht eingehalten werden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Installations- und Wartungsanleitungen nicht befolgt werden

Für die Installation ungeeignete und/oder nicht bescheinigte Materialien verwendet werden

Die Wanne nicht nach den vorstehenden Anleitungen installiert wird.

Die Arbeiten nicht korrekt ausgeführt werden, sodass der Schutzgrad der elektrischen Geräte gegen Spritzwasser beeinträchtigt oder der Schutz gegen elektrische Schläge bei direkter oder indirekter Berührung verändert wird bzw. unkorrekte Bedingungen in Bezug auf Isolierung, Fehlerstrom oder Überhitzung erzeugt werden.

Falls Bauteile oder Geräteteile in Bezug auf deren Zustand bei Anlieferung ausgewechselt oder geändert werden, wobei in diesem Fall der Hersteller nicht zur Verantwortung gezogen werden kann.

Das Gerät durch unbefugtes Personal repariert wird oder keine Originalersatzteile der Firma Jacuzzi Europe S.p.A. verwendet werden.

⚠ Die Hydromassagewannen Jacuzzi® sind in Übereinstimmung mit der Richtlinie EN 60335.2.60 für die Erdung der umliegenden metallischen Massen mit einer Klemme ausgestattet, die auf dem Rahmen angebracht und mit dem entsprechenden Symbol ⚡ gekennzeichnet ist.

⚠ ACHTUNG! Vor jedem Wartungseingriff muss als erstes das Gerät vom Stromnetz abgetrennt werden.

Seguridad eléctrica

Los productos para hidromasaje Jacuzzi® son aparatos seguros, fabricados según las normas **EN 60335-2-60**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2**.

Son ensayados durante la producción para garantizar la seguridad del usuario.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado, que tiene que garantizar el cumplimiento de las disposiciones nacionales vigentes, además de estar facultado para realizar la instalación.

⚠ Es responsabilidad del instalador la elección de los materiales, la correcta ejecución de los trabajos, la comprobación del estado de la instalación a la que se conecta el aparato y la idoneidad del mismo para garantizar la seguridad de uso.

Las bañeras de la línea Jacuzzi® son equipos de clase "I" y por tanto deben estar fijadas firmemente y conectadas de forma permanente, sin conexiones intermedias, a la red eléctrica y a la instalación de tierra.

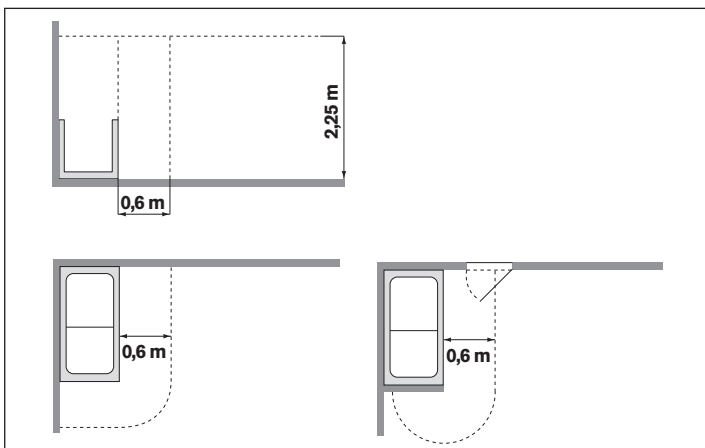
⚠ Las instalaciones eléctrica y de tierra del edificio deben ser eficaces y conformes con las disposiciones de las leyes y las normas específicas de cada país.

⚠ Debe montarse un dispositivo adecuado, como parte de la instalación fija e instalado conforme a las normativas vigentes, que desconecte el aparato de la red eléctrica.

Para la conexión a la red, es necesario instalar un interruptor de corte omnipolar que garantice la completa desconexión en las condiciones de categoría de sobretensión III; este dispositivo debe colocarse en una zona que cumpla las prescripciones de seguridad para cuartos de baño.

⚠ El interruptor y demás dispositivos eléctricos, conforme a las normas eléctricas, se deben colocar en una zona fuera del alcance de la persona que está utilizando el equipo.

La instalación de los dispositivos y equipos eléctricos (tomas, interruptores, etc.) en los cuartos de baño debe cumplir las disposiciones de las leyes y las normas de cada país; en especial, no se ad-



mite ninguna instalación eléctrica en la zona alrededor de la bañera, a una distancia de al menos 60 cm y una altura de 225 cm.

Para la conexión a la instalación eléctrica del edificio, se debe utilizar un cable provisto de vaina con características no inferiores al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

L'appareil est pourvu de système d'éclairage à leds conforme aux normes **EN 62471:2009**.

⚠ La instalación eléctrica del edificio debe estar provista de interruptor diferencial de 0,03 A.

⚠ Las partes que contienen componentes eléctricos, excepto los dispositivos de control remoto, deben colocarse o fijarse de manera que no puedan caer dentro de la bañera.

JACUZZI EUROPE S.p.A. declina toda responsabilidad en caso de que:

La instalación sea realizada por personal no cualificado y/o no facultado para efectuar la propia instalación.

No se cumplan las normas y disposiciones legales correspondientes a las instalaciones eléctricas de los edificios vigentes en el país donde se realiza la instalación.

No se respeten las instrucciones para la instalación y el mantenimiento facilitadas en este manual.

Se utilicen materiales para la instalación no adecuados y/o no certificados.

La bañera se instale sin cumplir con las normas anteriormente citadas.

Se realicen operaciones indebidas tales que reduzcan el grado de protección contra las salpicaduras o modifiquen la protección contra la electrocución debida a contactos directos e indirectos, o también den lugar a condiciones de aislamiento, dispersiones de corriente y sobrecalentamiento anómalos.

Se sustituyan o modifiquen los componentes o las piezas del aparato suministradas, anulando de esta forma la responsabilidad del fabricante.

El aparato sea reparado por personal no autorizado o utilizando repuestos no originales de Jacuzzi Europe S.p.A.

⚠ Las bañeras de hidromasaje Jacuzzi® tienen un borne, situado en la estructura y marcado con el símbolo ∇ , que se utiliza para la conexión equipotencial de las masas metálicas circunstantes, según lo que dispone la norma EN 60335.2.60.

⚠ ¡ATENCIÓN! Desconecte el equipo de la línea de alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

Электрическая безопасность

Гидромассажное оборудование Jacuzzi® является безопасным, изготовленным с соблюдением норм **EN 60335-2-60, EN 55014-1, EN 55014-2**.

Они испытываются во время изготовления с целью обеспечения безопасности пользователя.

Установка должна выполняться квалифицированным персоналом, который должен гарантировать соблюдение действующих национальных требований, а также быть уполномоченным выполнять установку.

⚠ Ответственностью установщика является выбор материалов, правильность исполнения работ, проверка состояния системы, к которой подключается прибор, и его пригодность для гарантирования безопасности эксплуатации.

Гидромассажные ванны Jacuzzi® - это приборы класса "I", поэтому, они должны прочно крепиться и иметь стационарное подключение без промежуточных связей к электрической сети и системе заземления.

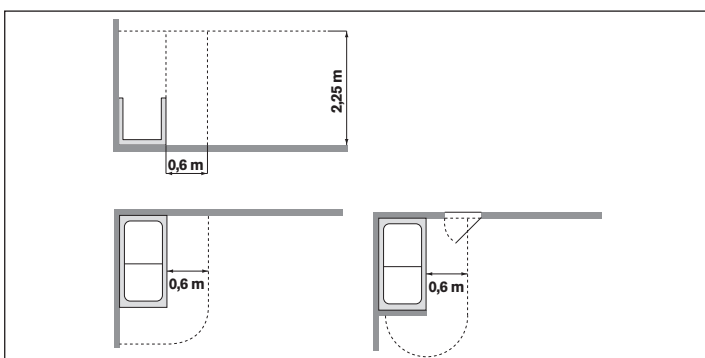
⚠ Электрическая сеть и система заземления здания должны быть исправными и соответствовать требованиям закона и специальным национальным нормам.

⚠ Должно быть предусмотрено специальное устройство, являющееся составной частью фиксированного оборудования, установленное в соответствии с действующими нормативами, отсоединяющее оборудование от сети.

Для подсоединения к сети необходима установка всеполюсного выключателя-разъединителя, обеспечивающего полное разъединение при условиях категории перенапряжения III; данное устройство должно размещаться в зоне соблюдения правил техники безопасности ванных помещений.

⚠ С целью соответствия нормам, выключатель и электрические устройства должны располагаться в зоне, недоступной для человека, который использует прибор.

Установка электрических устройств и приборов (розетки, выключатели и т.д.) в ванных комнатах должна соответствовать требованиям законодательства и нормам



каждой страны. В частности, не допускается установка электроприборов в зоне вокруг ванны на расстоянии 60 см и на высоте менее 225 см.

Для подключения к электрической системе здания должен использоваться изолированный кабель с характеристиками не хуже типа **H 05 VV-F 3x2,5 мм²**.

Оборудование оснащено светодиодной системой освещения в соответствии с нормами **EN 62471:2009**.

⚠ Электрическая система здания должна быть оборудована дифференциальным выключателем на 0,03 А.

⚠ Части, содержащие электрические компоненты, за исключением устройств дистанционного управления, должны позиционироваться или фиксироваться таким образом, чтобы они не могли упасть в ванну.

Фирма JACUZZI EUROPE S.p.A. не несет ответственности, если:

- Установка выполняется неквалифицированным персоналом и/или неуполномоченным для выполнения установки.

- Не соблюдаются нормы и требования законодательства в отношении электрических систем зданий, действующие в стране выполнения установки.

- Не соблюдаются требования установки и обслуживания, приведенные в данном руководстве.

- Для установки используются непригодные и/или несертифицированные материалы.

- Ванна была установлена с несоблюдением вышесказанного.

- Выполнены неправильные операции, снижающие степень защиты электрического оборудования от попадания воды, или же изменяющие защиту от короткого замыкания от прямых или не прямых контактов, или же обеспечивающие изоляцию, утечку тока и аномальный перегрев.

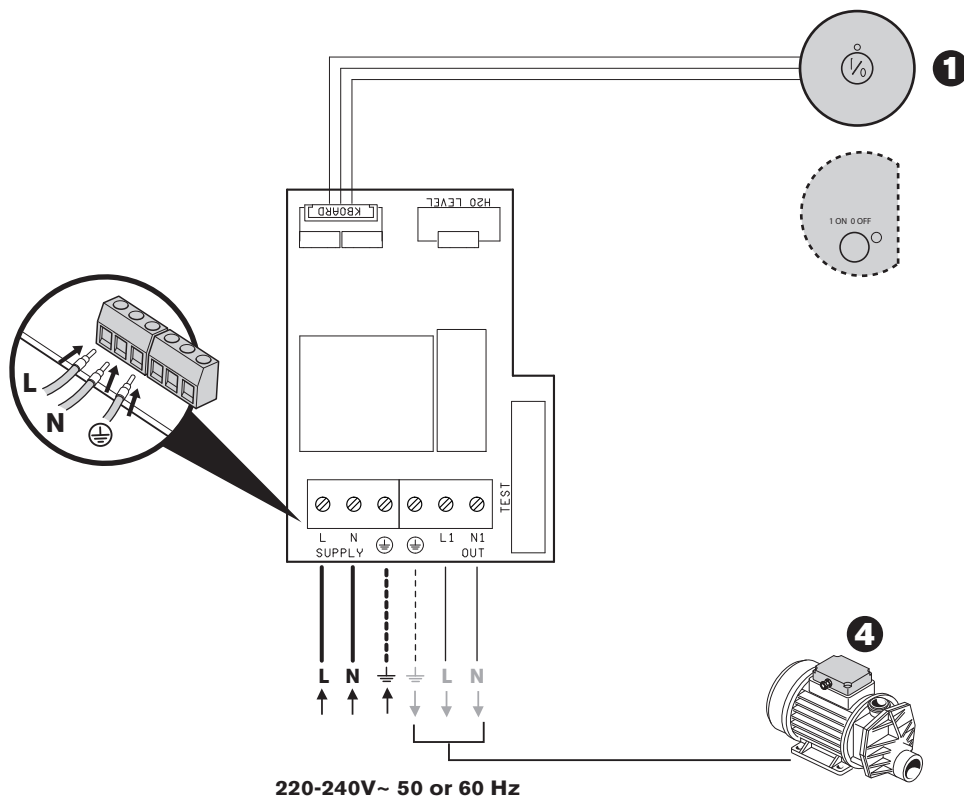
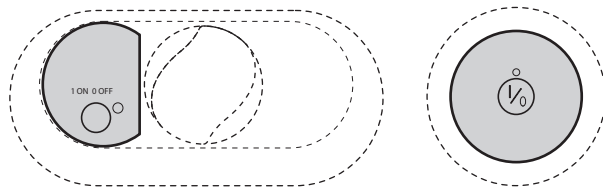
- Заменяются или изменяются части прибора по сравнению с состоянием поставки, отменяя ответственность изготовителя.

- Прибор ремонтируется неуполномоченным персоналом или же с использованием запасных частей производства не фирмы Jacuzzi Europe S.p.A.

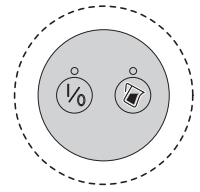
⚠ Гидромассажные ванны линии Jacuzzi® оборудованы клеммой, расположенной на каркасе, помеченной символом ⚡, для выполнения равнопотенциального подключения окружающих металлических масс, как предусмотрено нормами EN 60335.2.60.

⚠ ВНИМАНИЕ! Отсоединить оборудование от линии электропитания перед проведением каких-либо работ технического обслуживания.

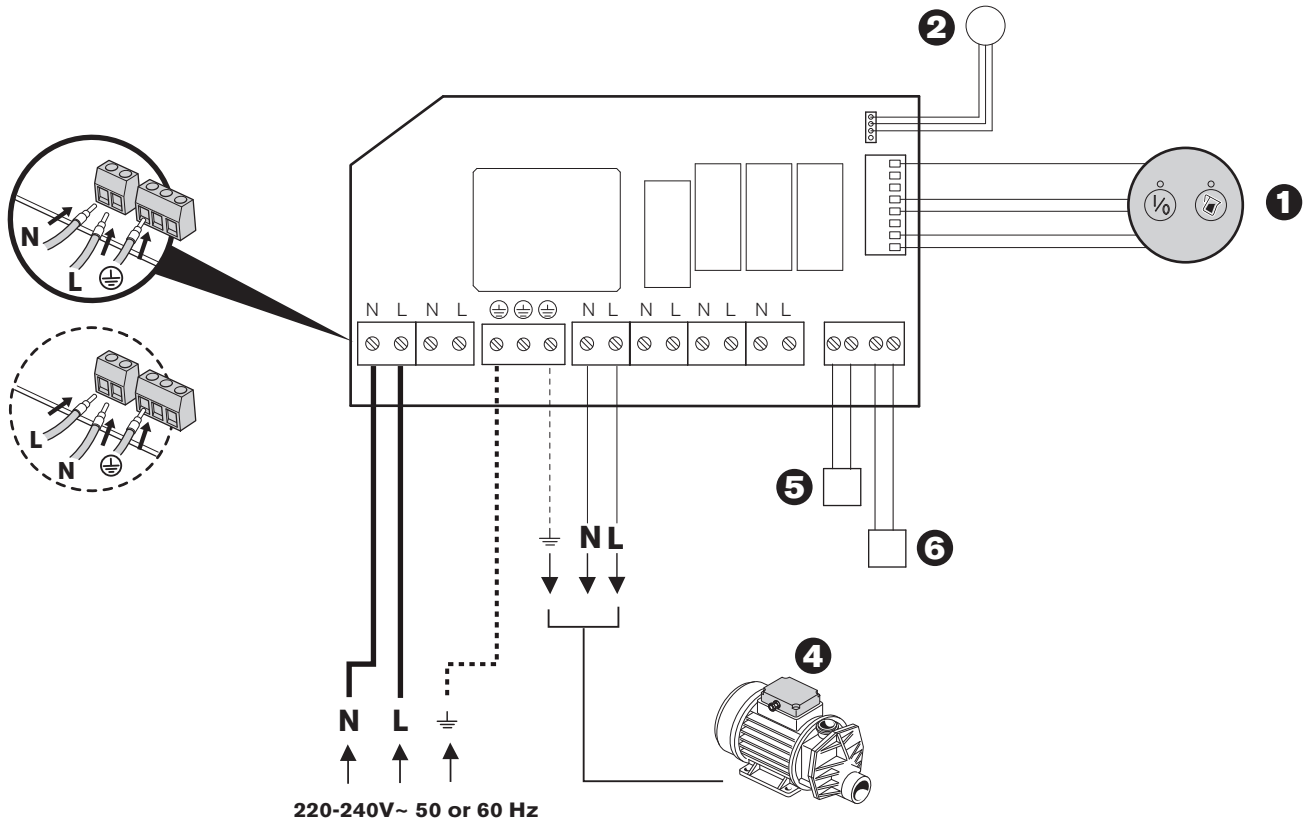
JP 7



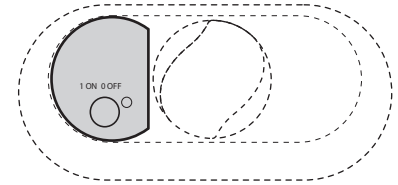
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление



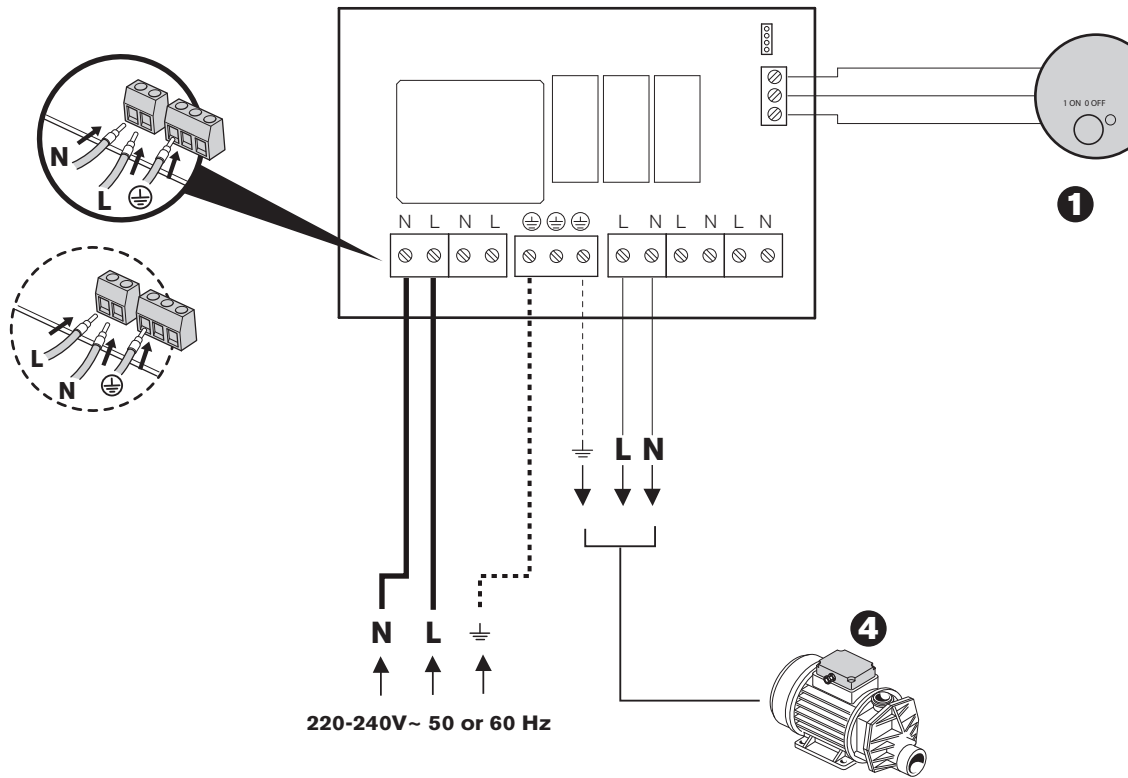
JP 7 DIS



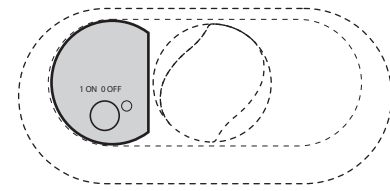
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
⊕	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление



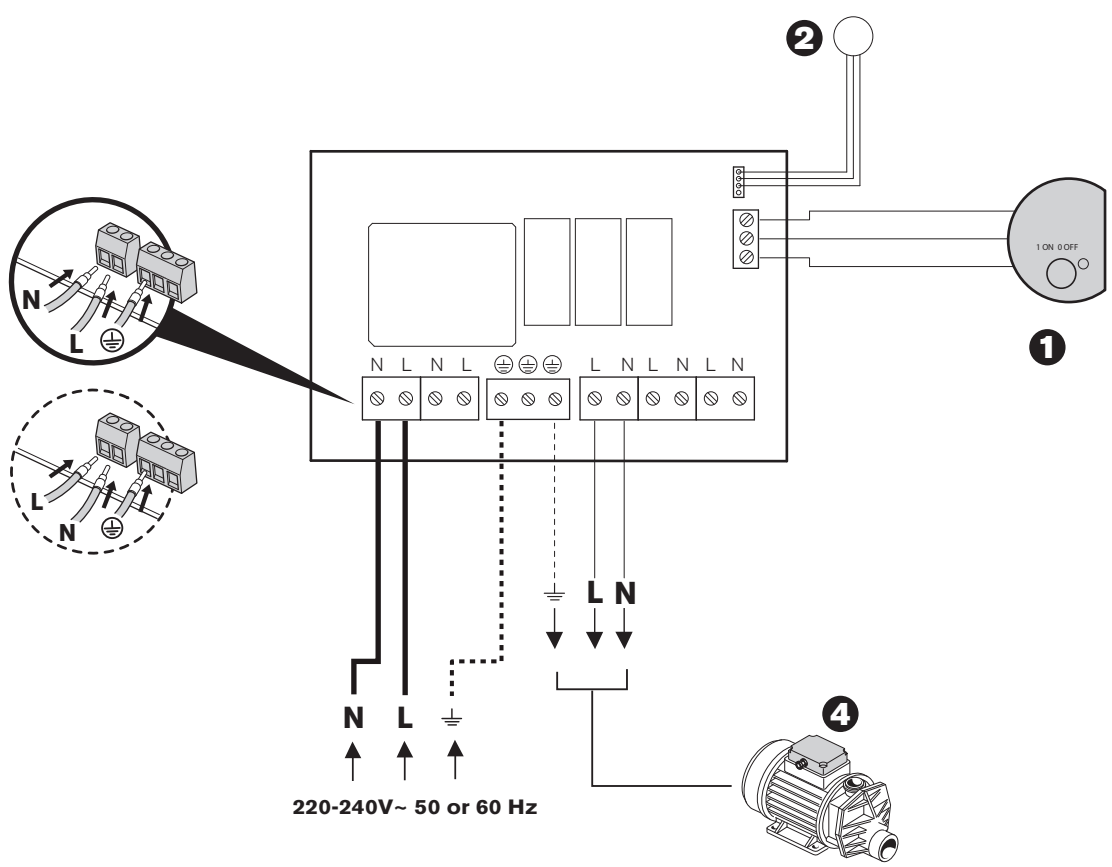
JP 8



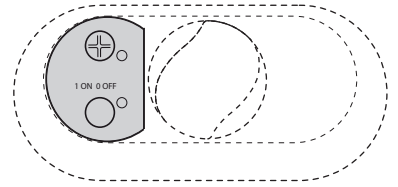
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление



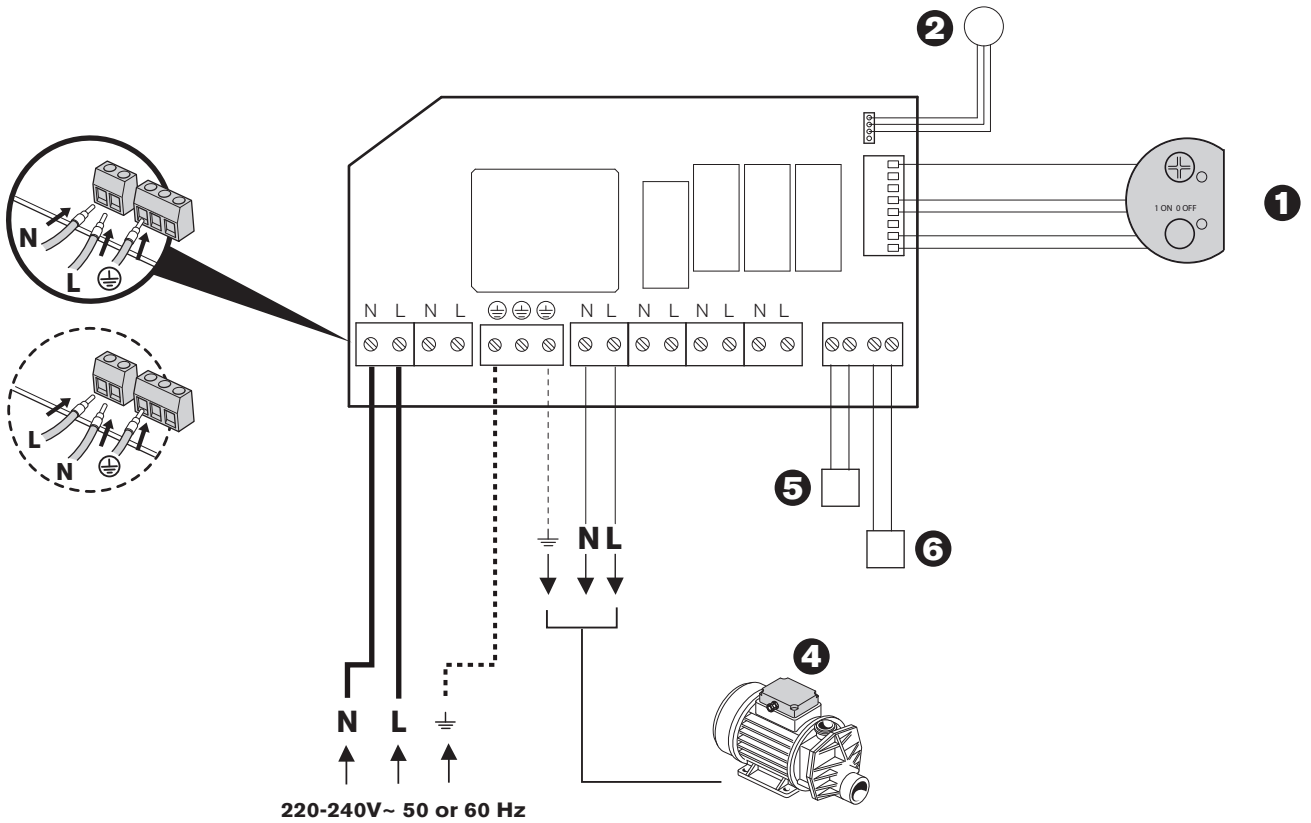
JP 8



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

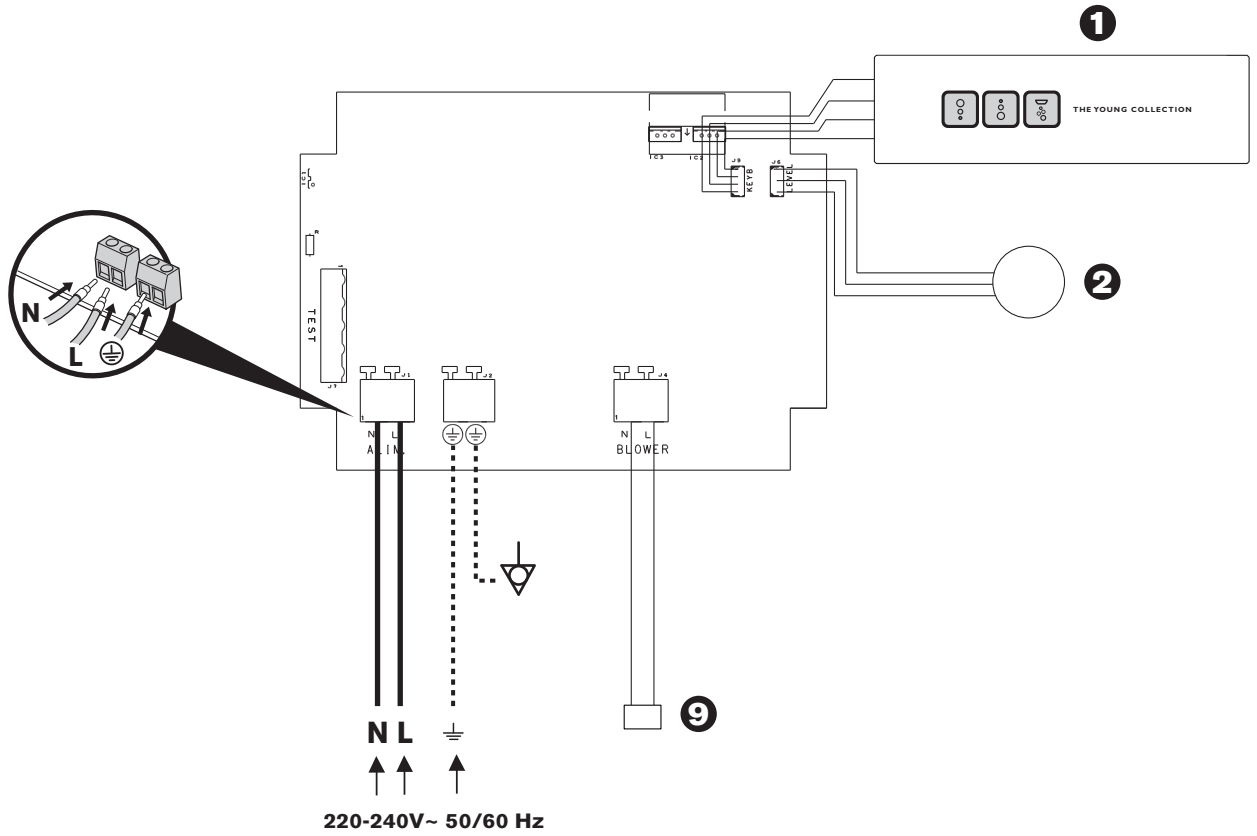
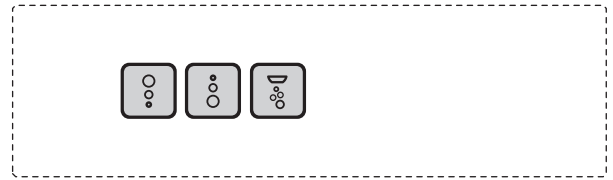


JP 8 DIS



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
⏚	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

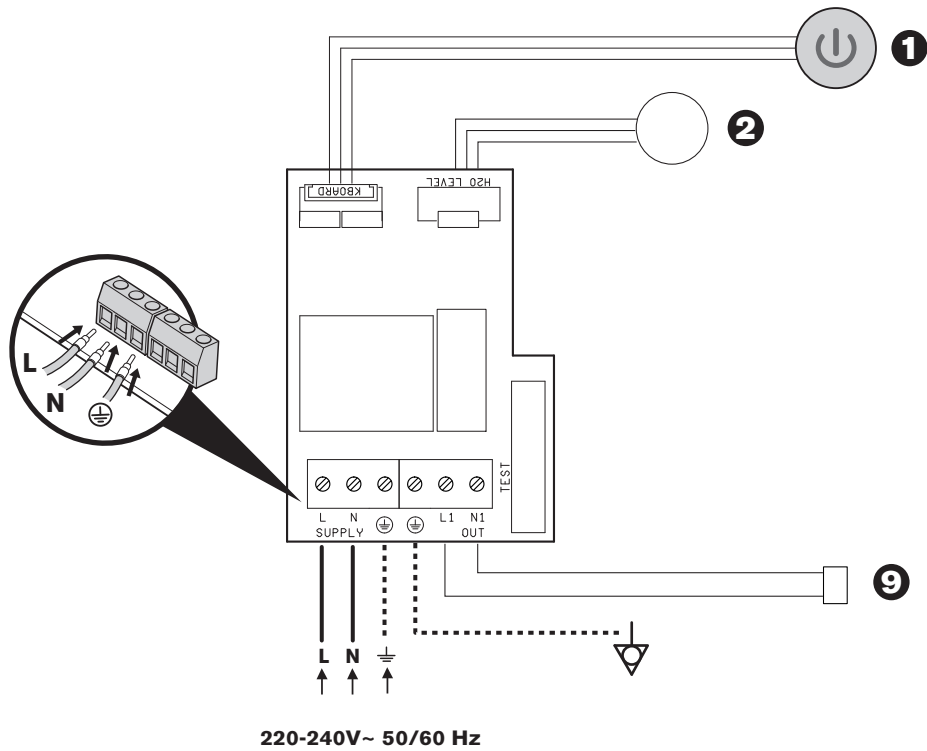
AIR 70



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
9	blower (generatore bolle d'aria)	blower (air bubble generator)	blower (générateur de bulles d'air)	Blower (Luftblasenerzeuger)	blower (gener. burbujas de aire)	наддув (генератор воздушных пузырей)
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

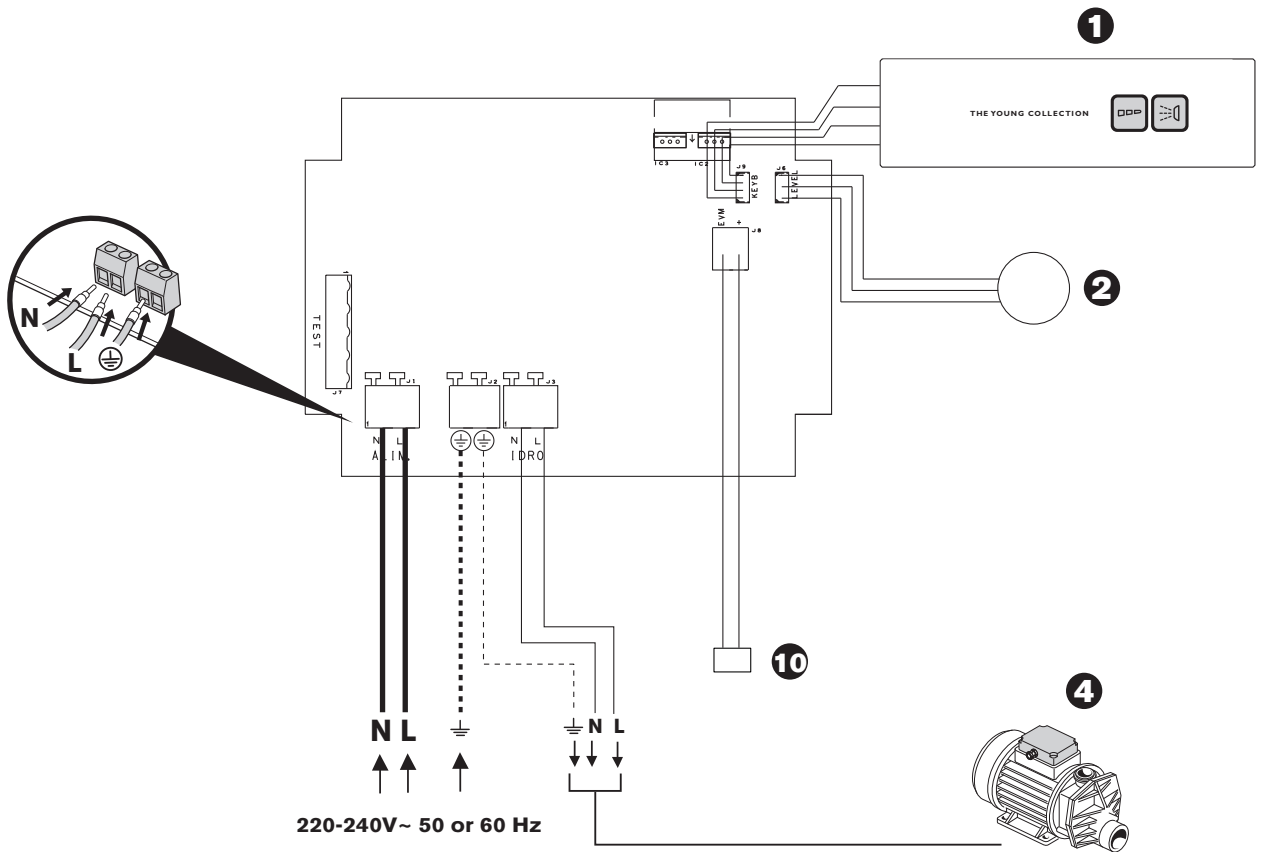


AIR 75



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	pulsante on/off	on/off button	touche on/off	Taste on/off	botón on/off	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	кнопку ВКЛ/ВЫКЛ
9	blower (generatore bolle d'aria)	blower (air bubble generator)	blower (générateur de bulles d'air)	Blower (Luftblasenerzeuger)	blower (gener.r burbujas de aire)	наддув (генератор воздушных пузырей)
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

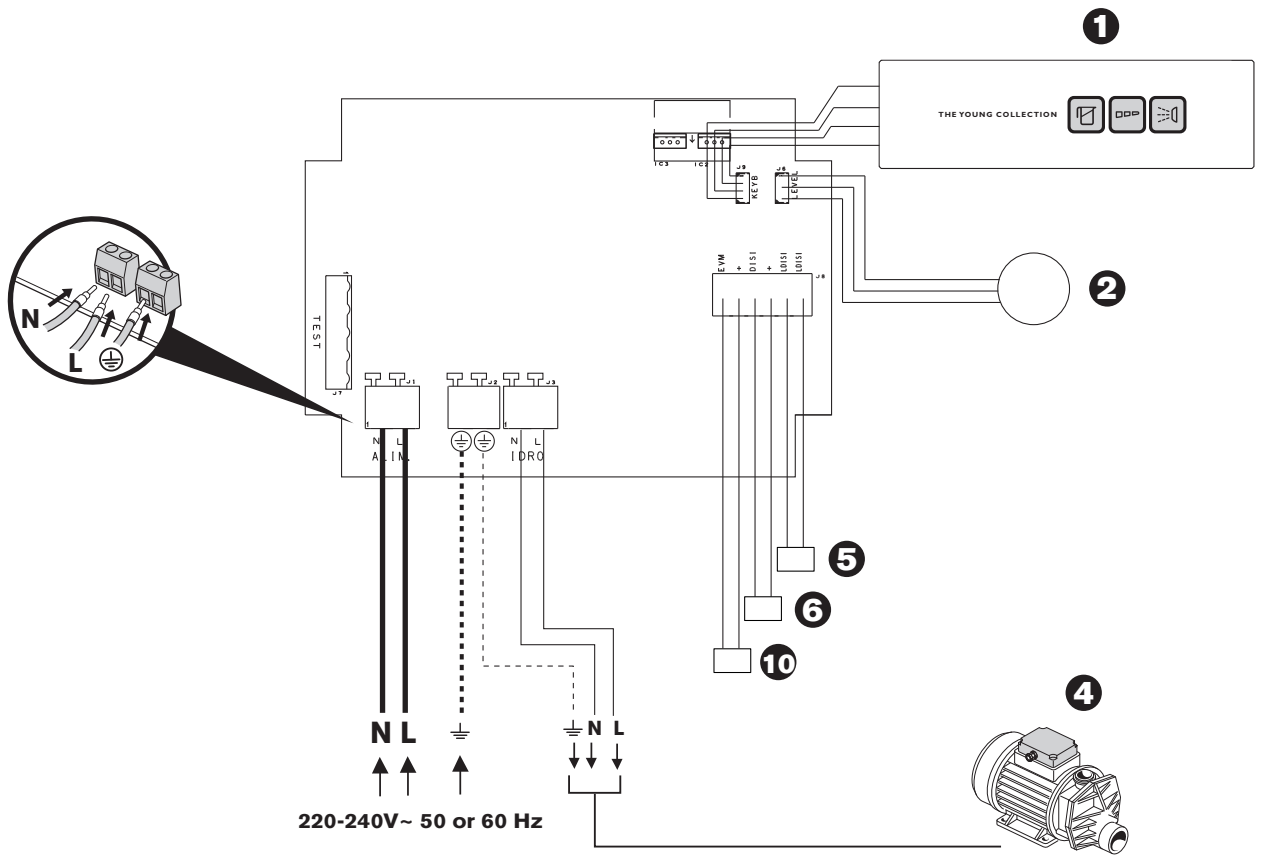
JP 7 Y



220-240V~ 50 or 60 Hz

	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
10	variatore aria	air variation device	variateur air	Lufttrittsregler	variador de aire	вариатор воздуха
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

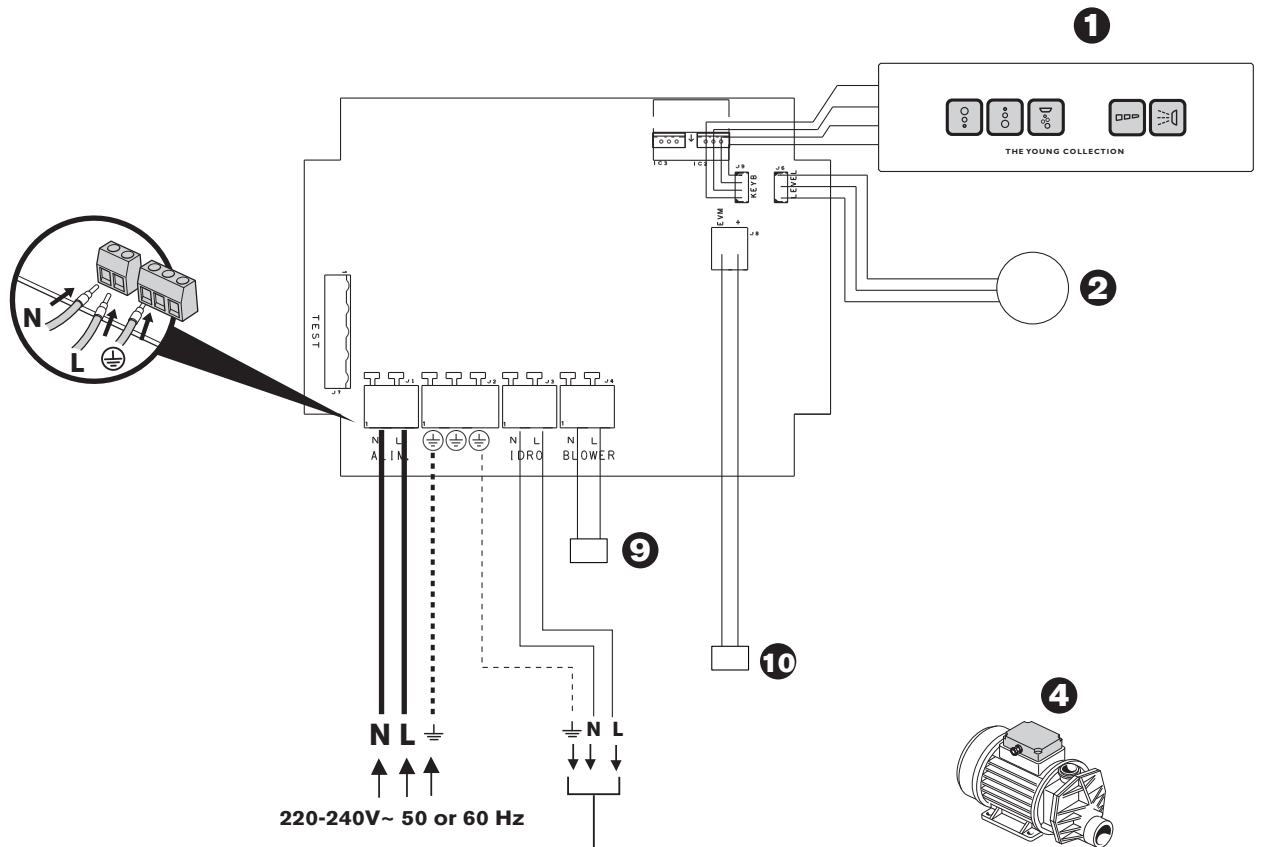
JP 7 Y DIS



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
10	variatore aria	air variation device	variateur air	Lufttrittsregler	variador de aire	вариатор воздуха
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление



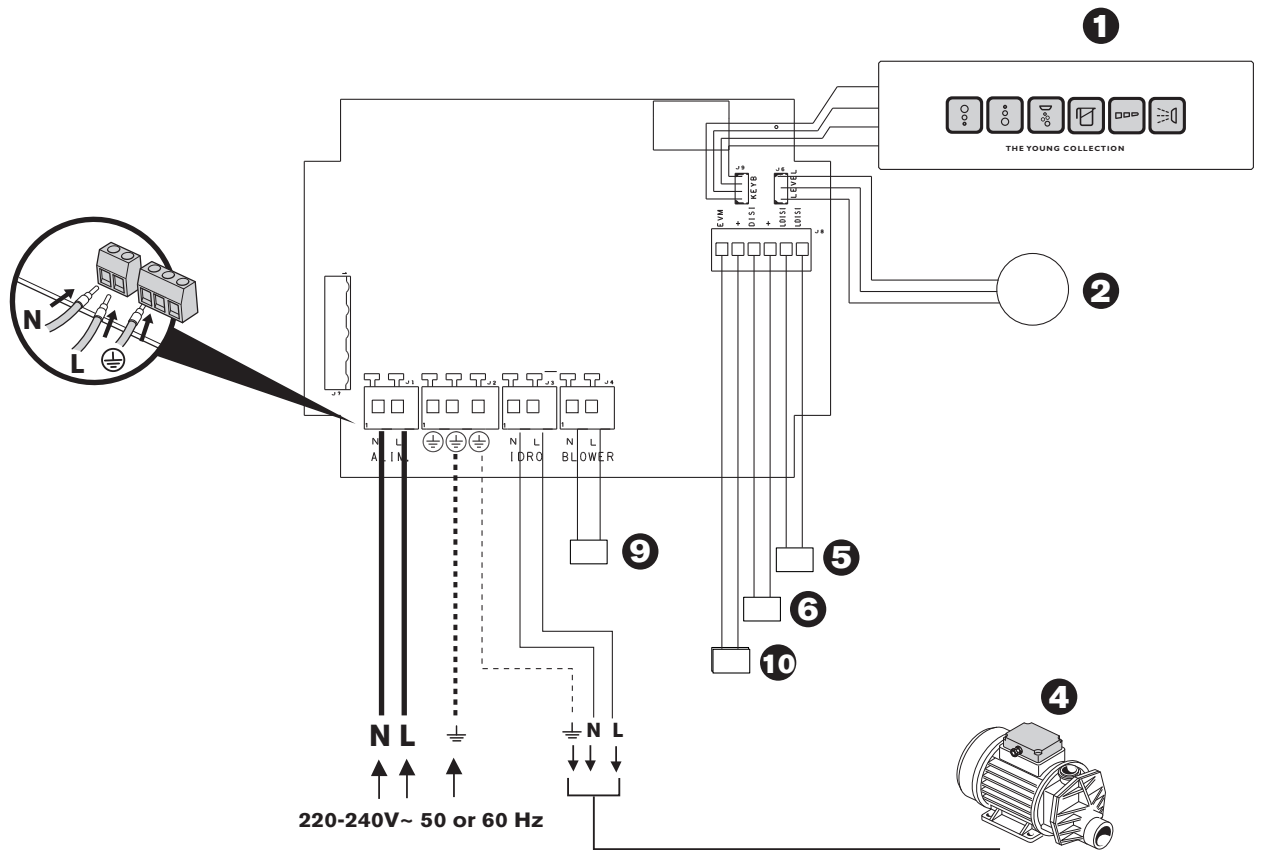
JP 7 Y AIR



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
9	blower (generatore bolle d'aria)	blower (air bubble generator)	blower (générateur de bulles d'air)	Blower (Luftblasenerzeuger)	blower (gener. burbujas de aire)	наддув (генератор воздушных пузырей)
10	variatore aria	air variation device	variateur air	Lufteintrittsregler	variador de aire	вариатор воздух
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

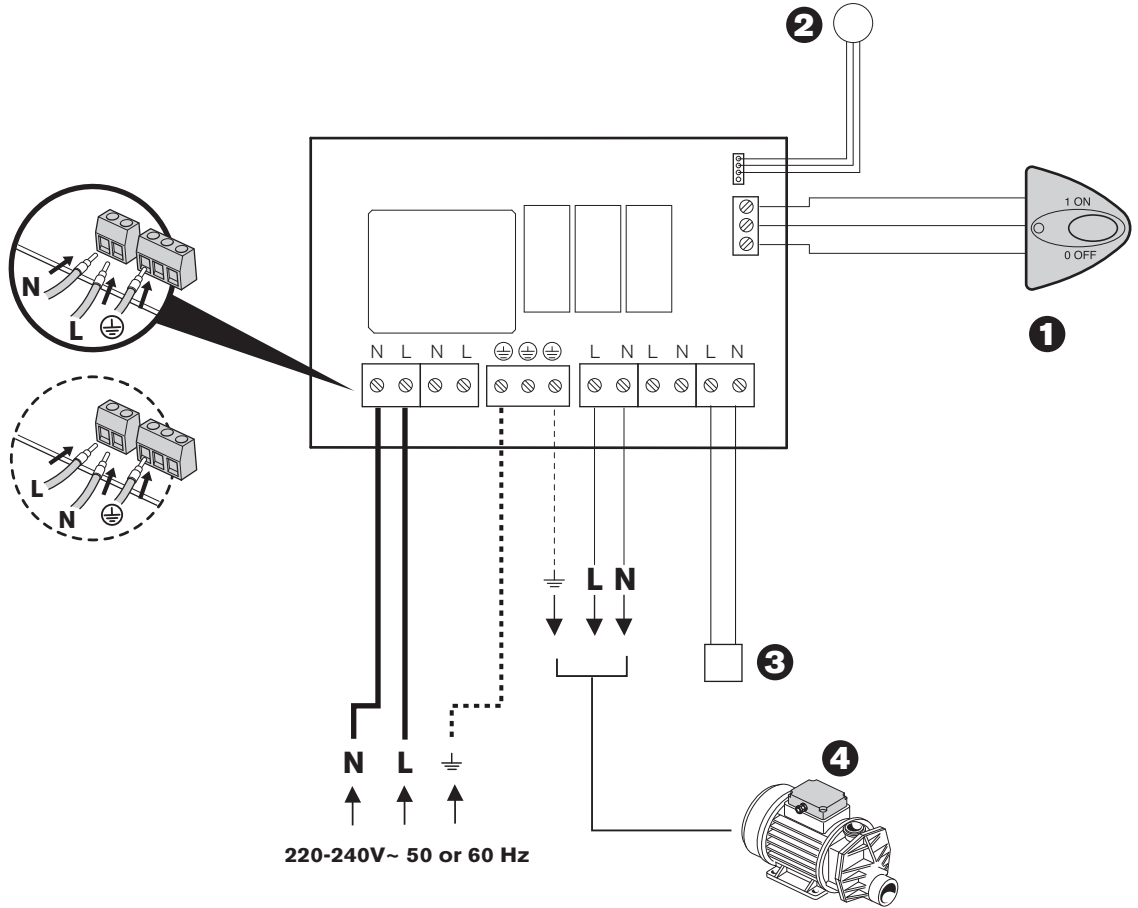
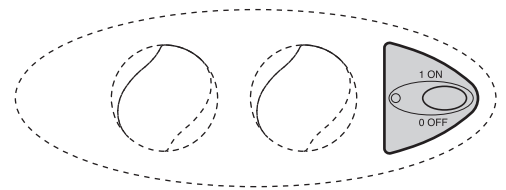


JP 7 Y AIR DIS



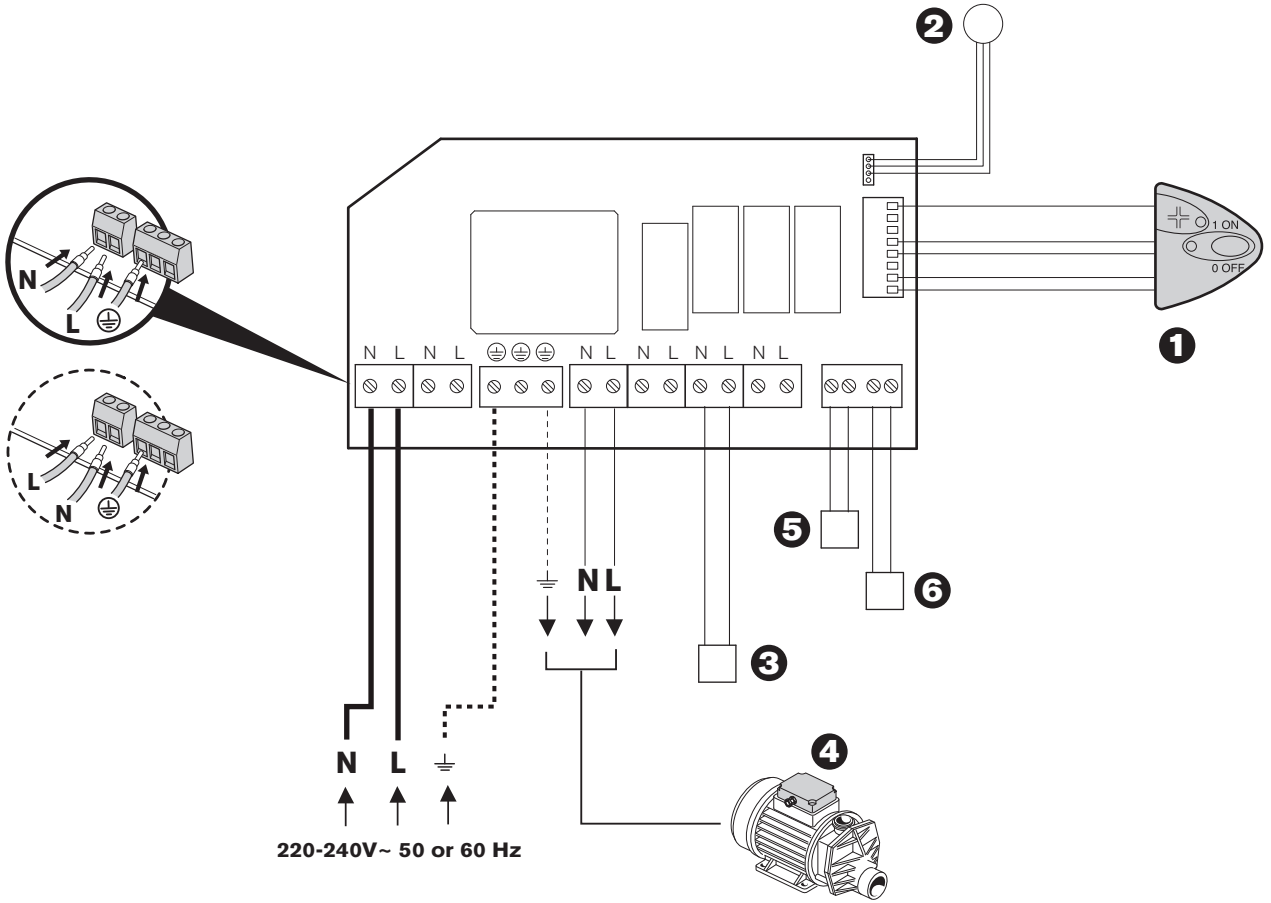
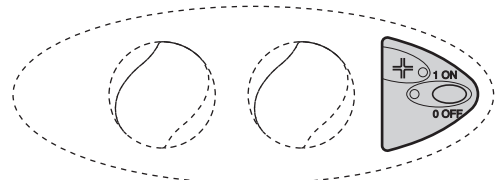
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
9	blower (generatore bolle d'aria)	blower (air bubble generator)	blower (générateur de bulles d'air)	Blower (Luftblasenerzeuger)	blower (gener burbujas de aire)	наддув (генератор воздушных пузырей)
10	variatore aria	air variation device	variateur air	Lufteintrittsregler	variador de aire	вариатор воздух
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

JP 12



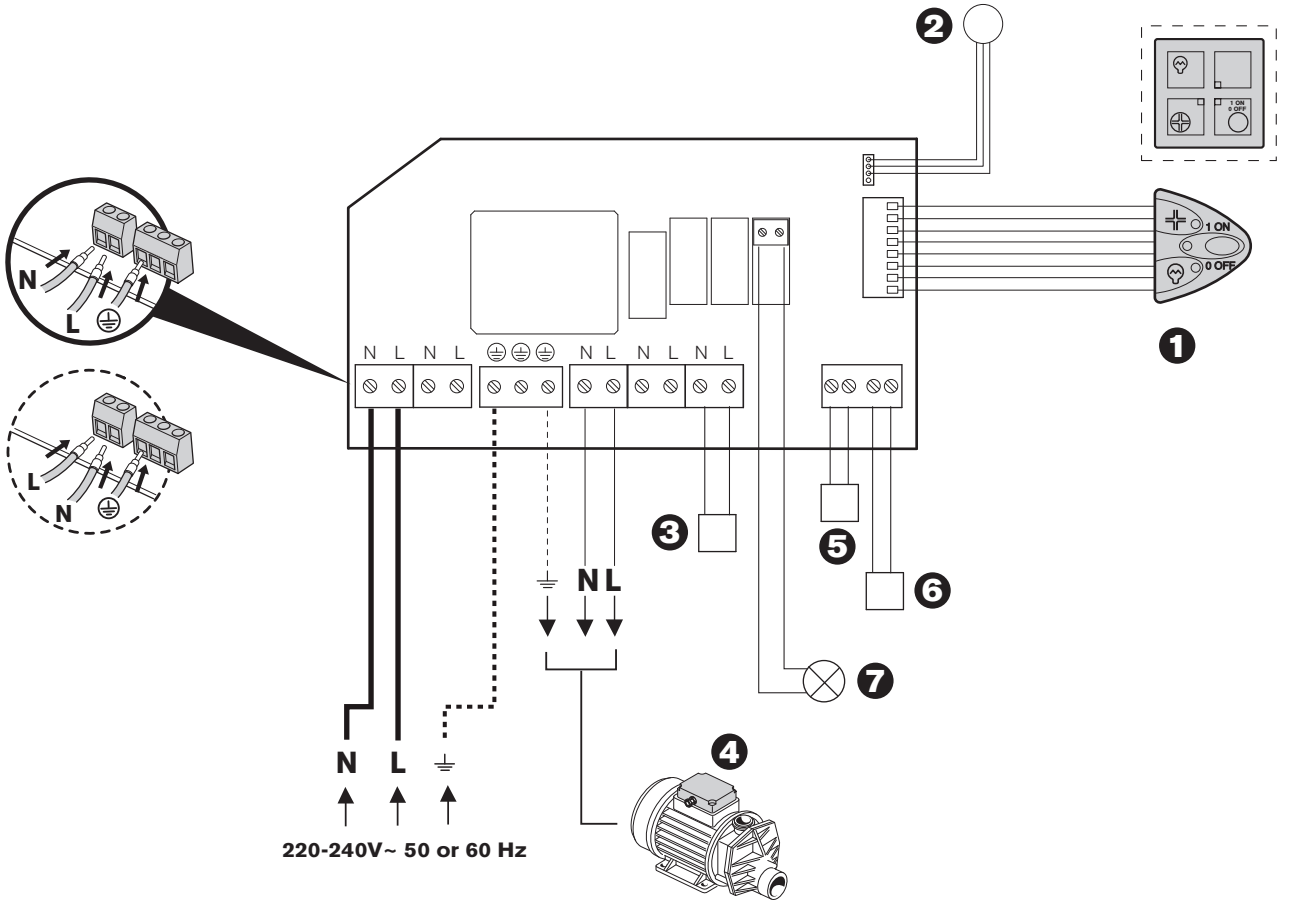
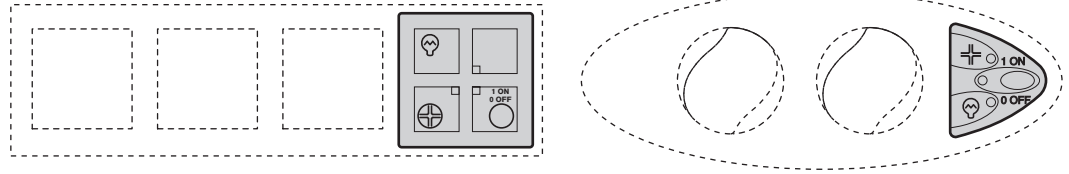
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
3	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

JP 12 DIS



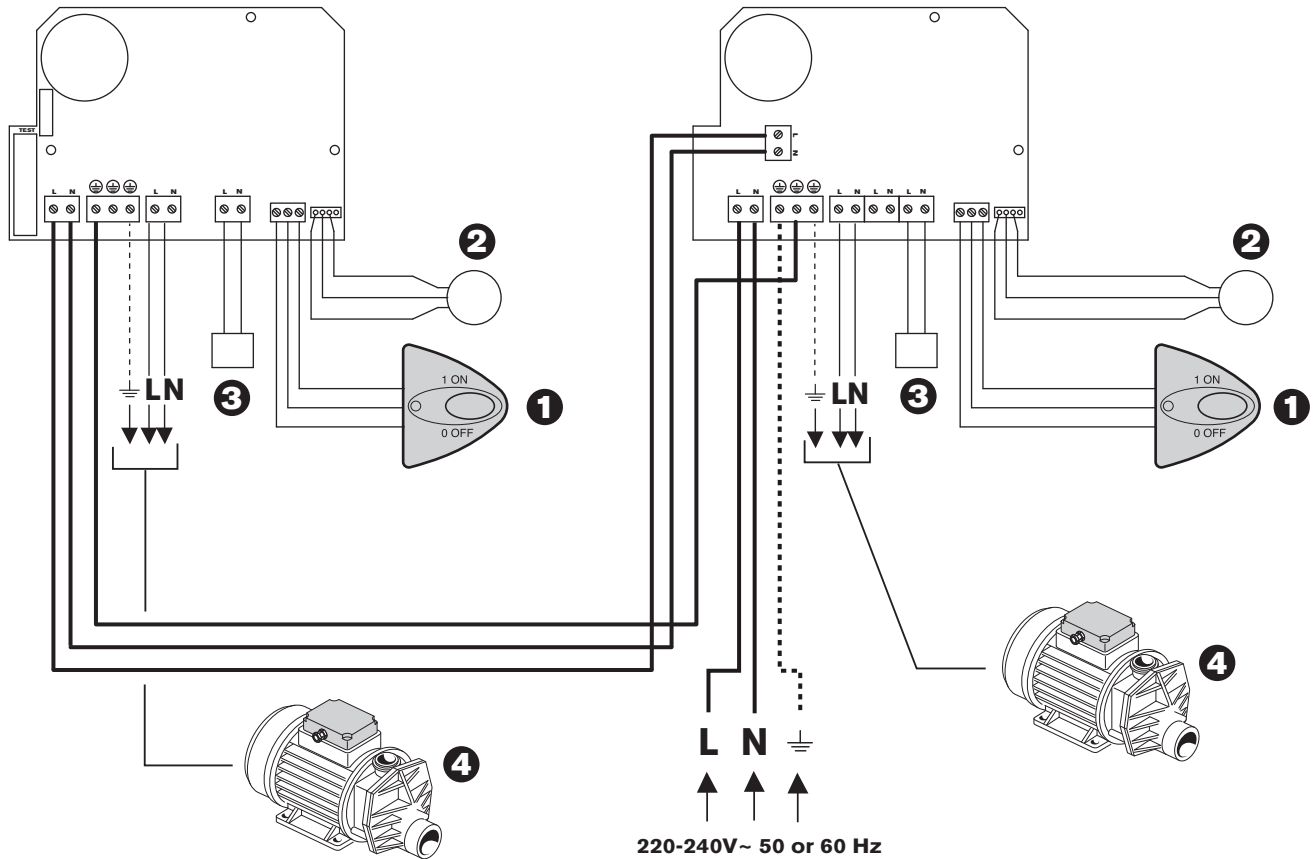
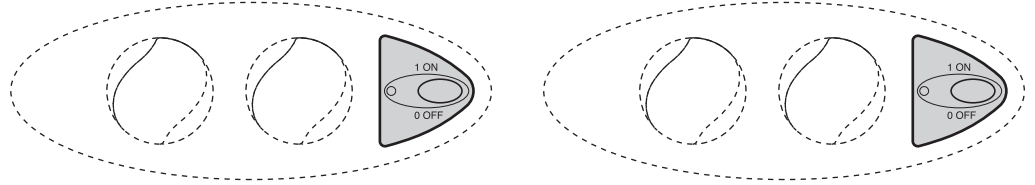
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
3	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

JP 12 F DIS



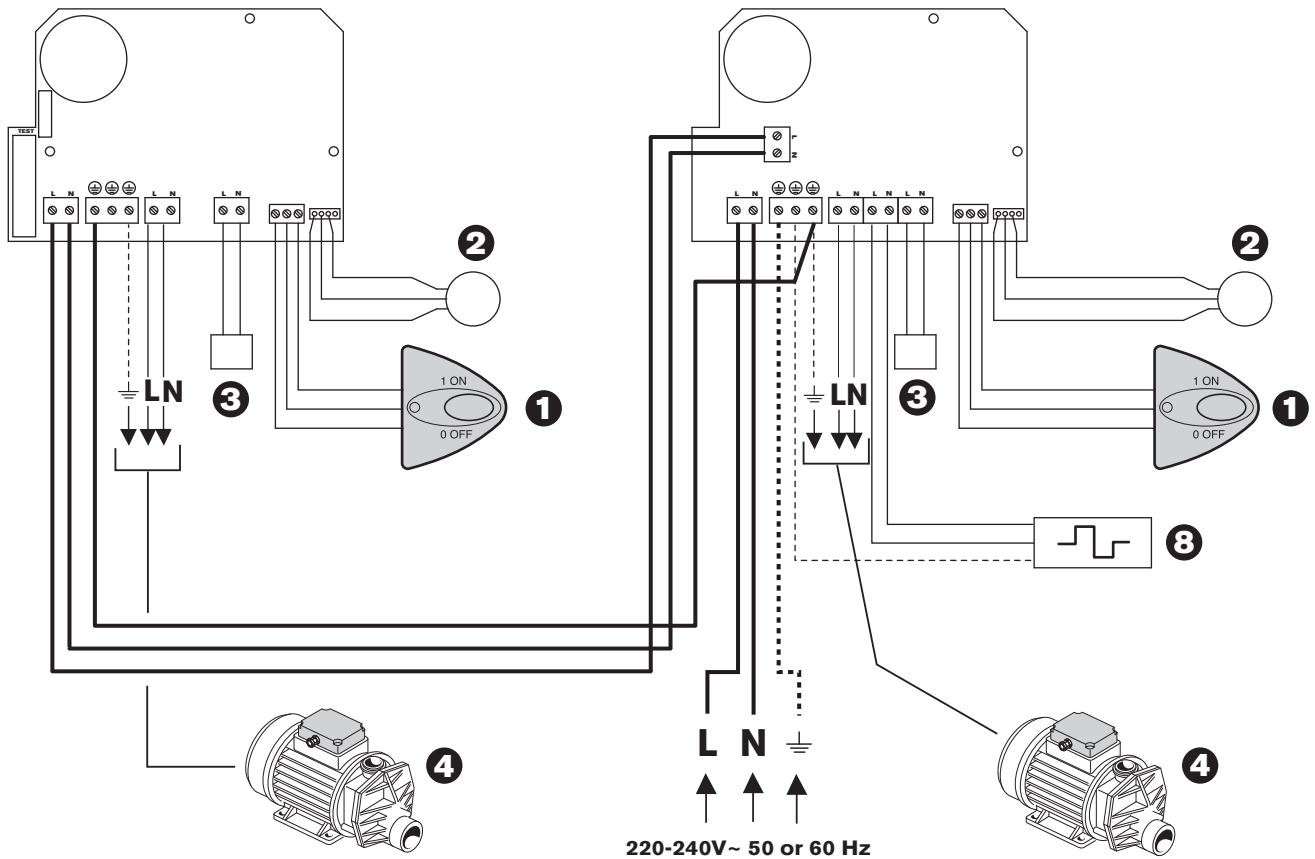
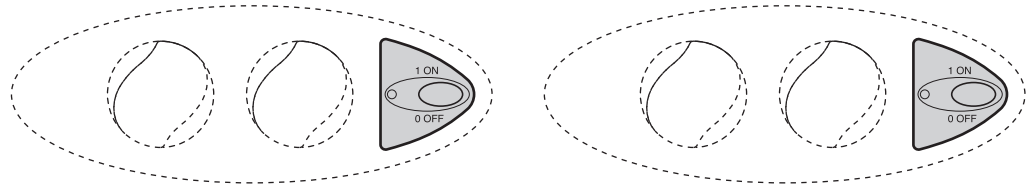
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
3	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
4	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
7	faro	spotlight	lampe	Strahler	foco	светильник
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

2 JP 8 12



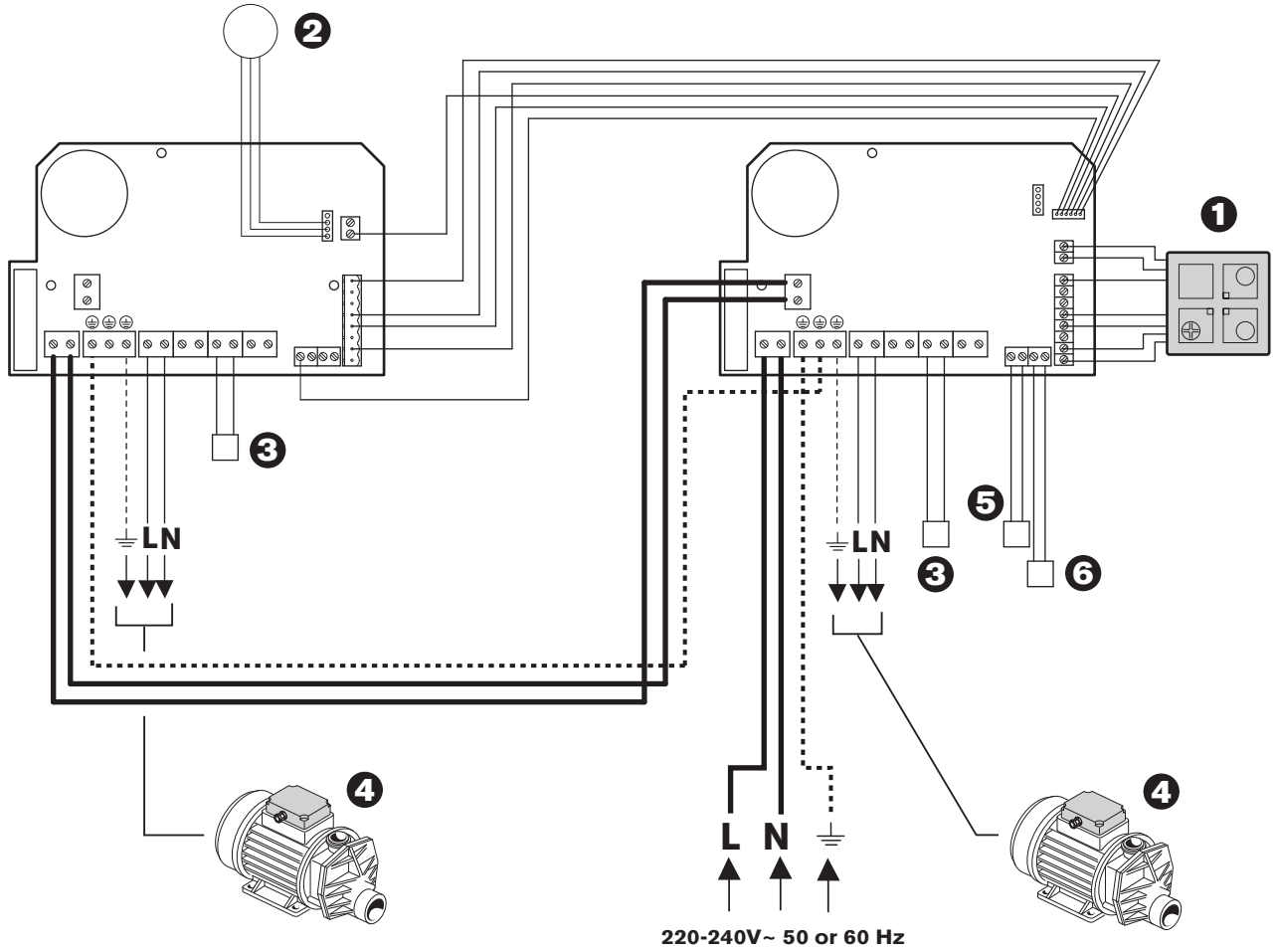
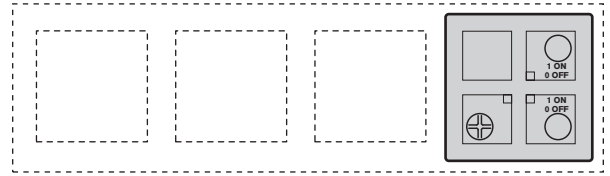
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
3	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
4	pompe	pumps	pompes	Pumpen	bombas	насос
						датчик уровня
						электромолоток
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
⏚	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

2 JP 8 12 R



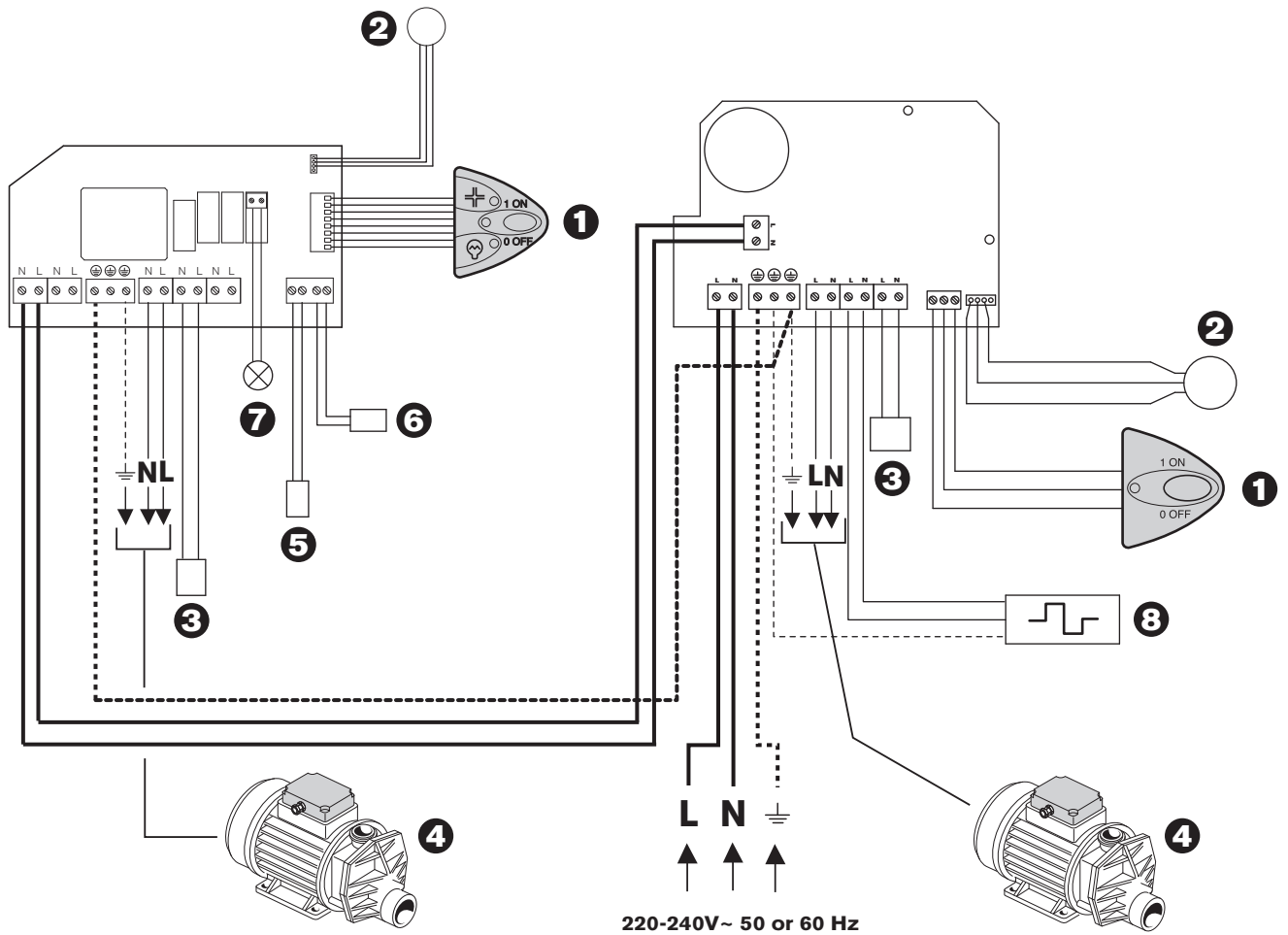
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
3	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
4	pompe	pumps	pompes	Pumpen	bombas	насос
8	riscaldatore	heater	dispositif de chauffage	Heizgerät	calentador	нагреватель
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

2 JP 8 12 DIS



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
3	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
4	pompe	pumps	pompes	Pumpen	bombas	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

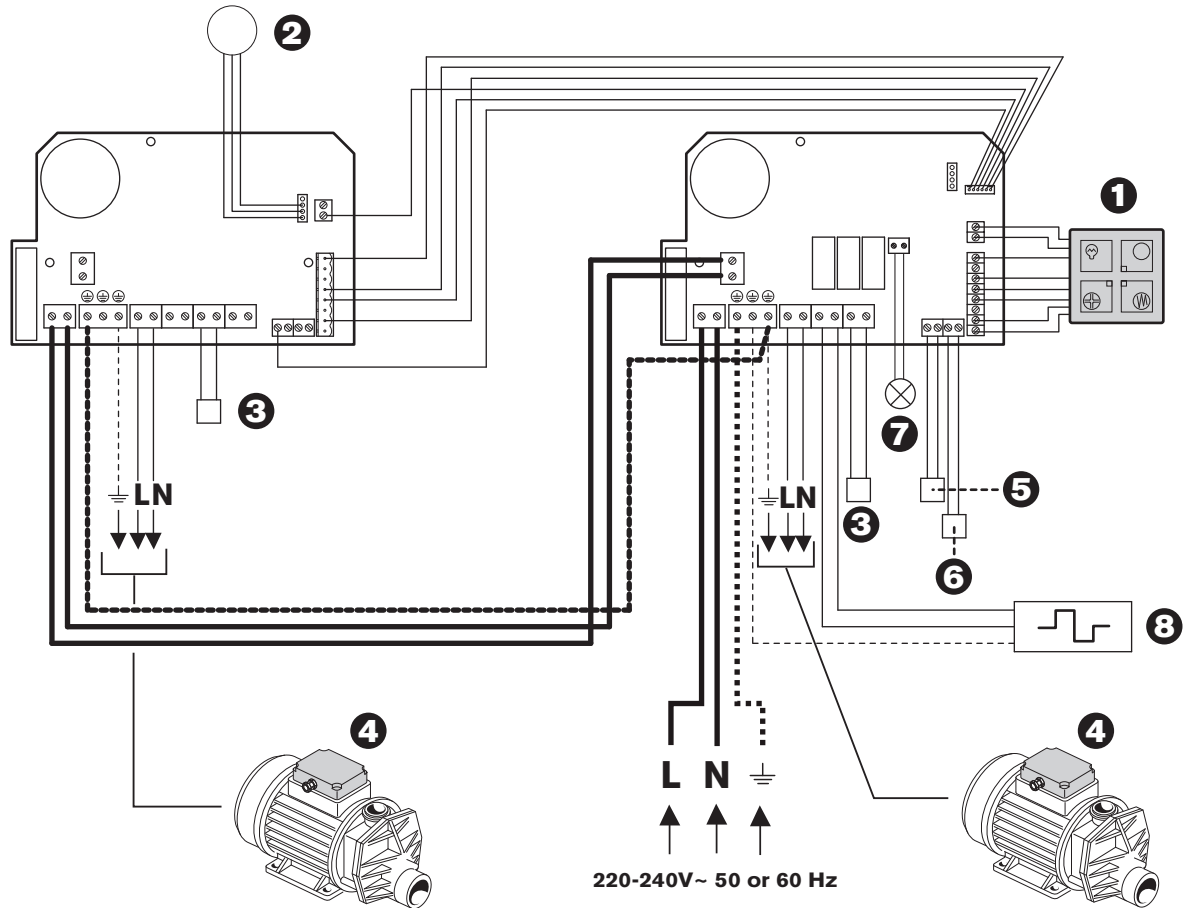
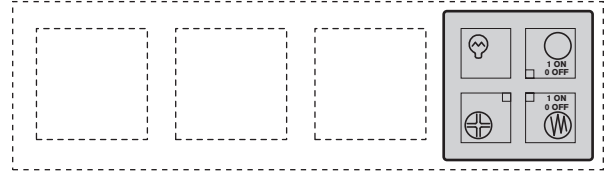
2 JP 8 12 F DIS R



220-240V~ 50 or 60 Hz

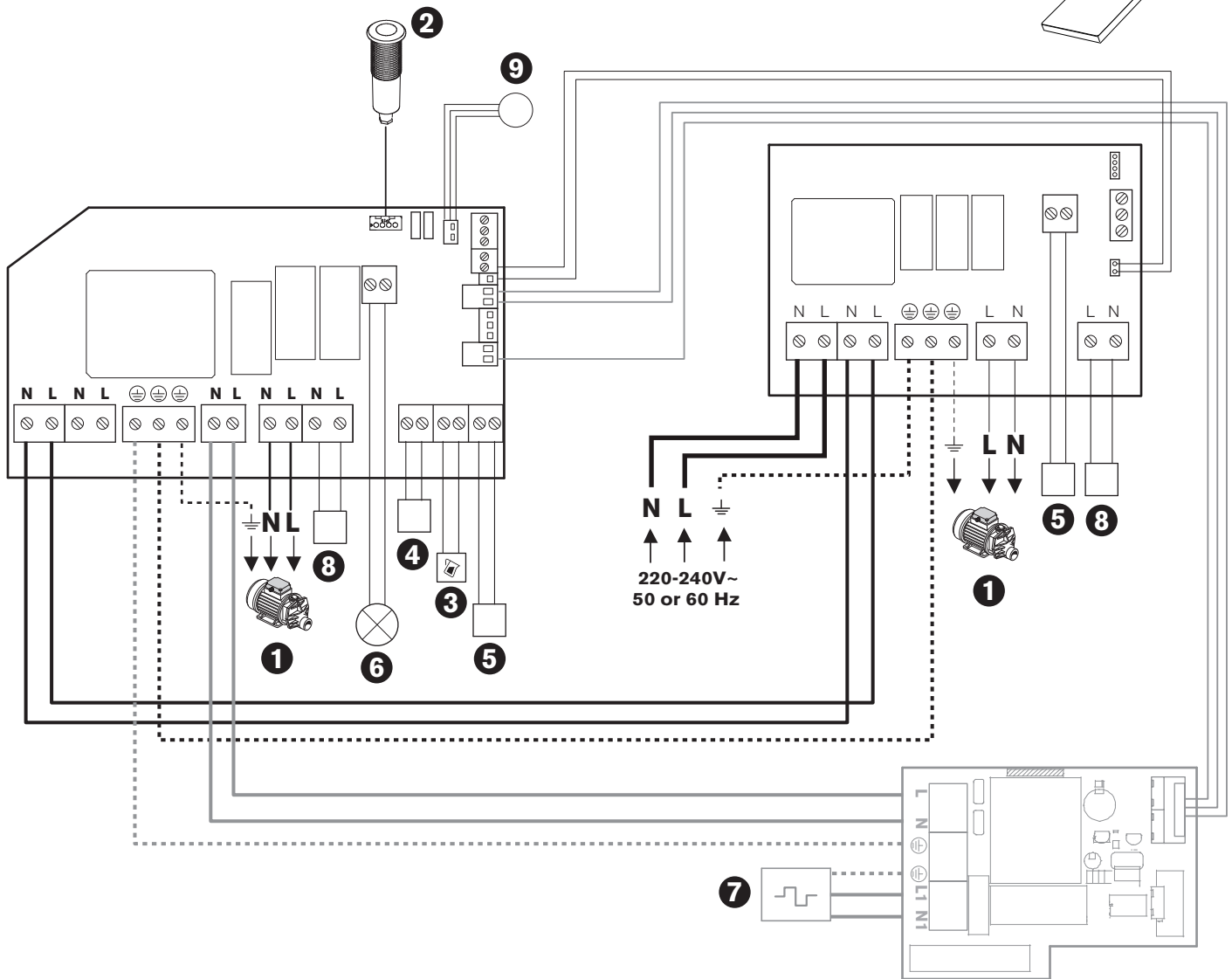
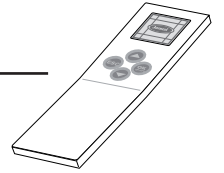
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
3	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
4	pompe	pumps	pompes	Pumpen	bombas	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
7	faro	spotlight	lampe	Strahler	foco	светильник
8	riscaldatore	heater	dispositif de chauffage	Heizgerät	calentador	нагреватель
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

2 JP 8 12 F DIS R



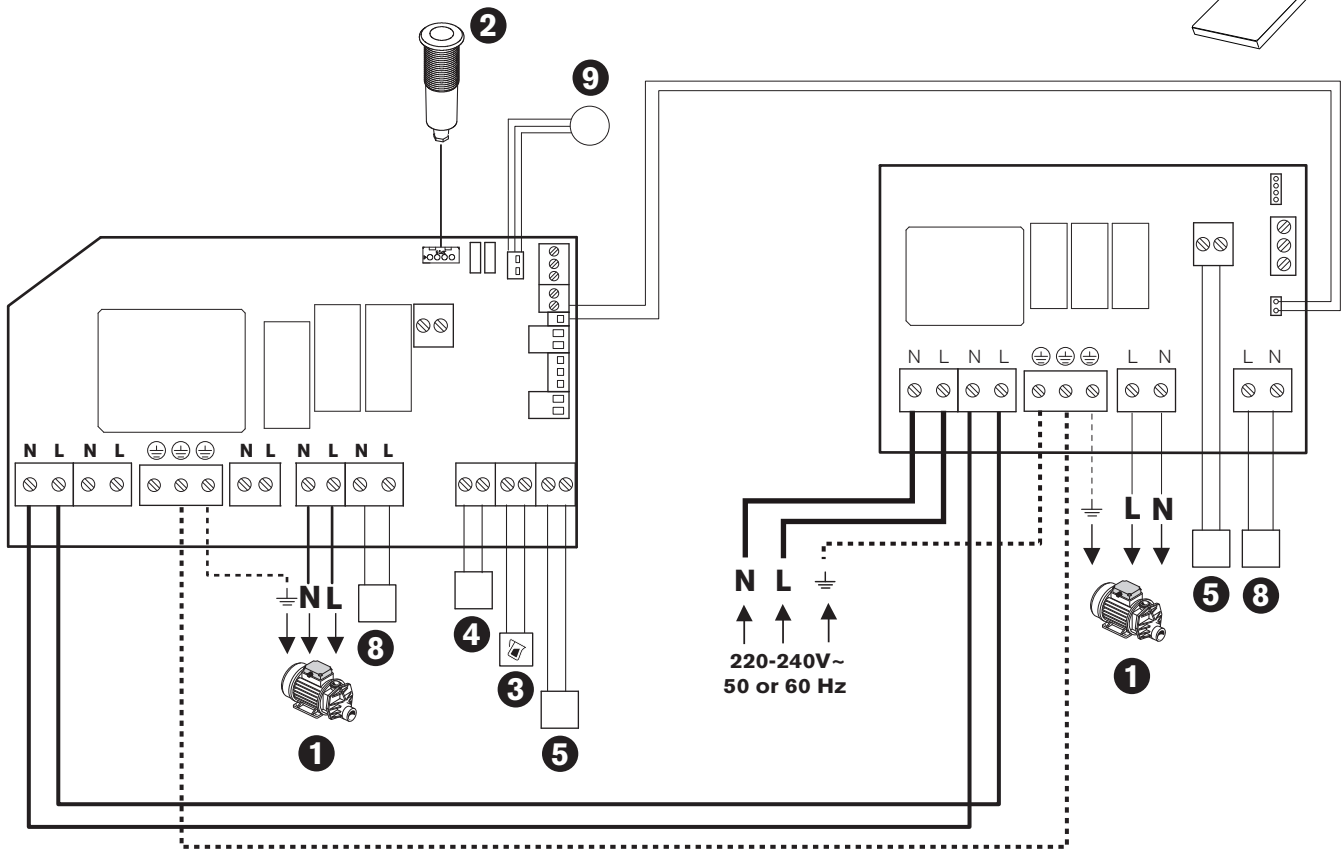
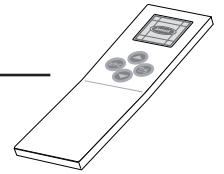
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	display	display	display	display	display	дисплей
2	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
3	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
4	pompe	pumps	pompes	Pumpen	bombas	насос
5	sonda di livello	level probe	capteur de niveau	niveausonde	sonda de nivel	датчик уровня
6	elettrovalvola	solenoid valve	electrovanne	magnetventil	electrovalvula	электроклапан
7	faro	spotlight	lampe	Strahler	foco	светильник
8	riscaldatore	heater	dispositif de chauffage	Heizgerät	calentador	нагреватель
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

2JP8/12 F DIS T



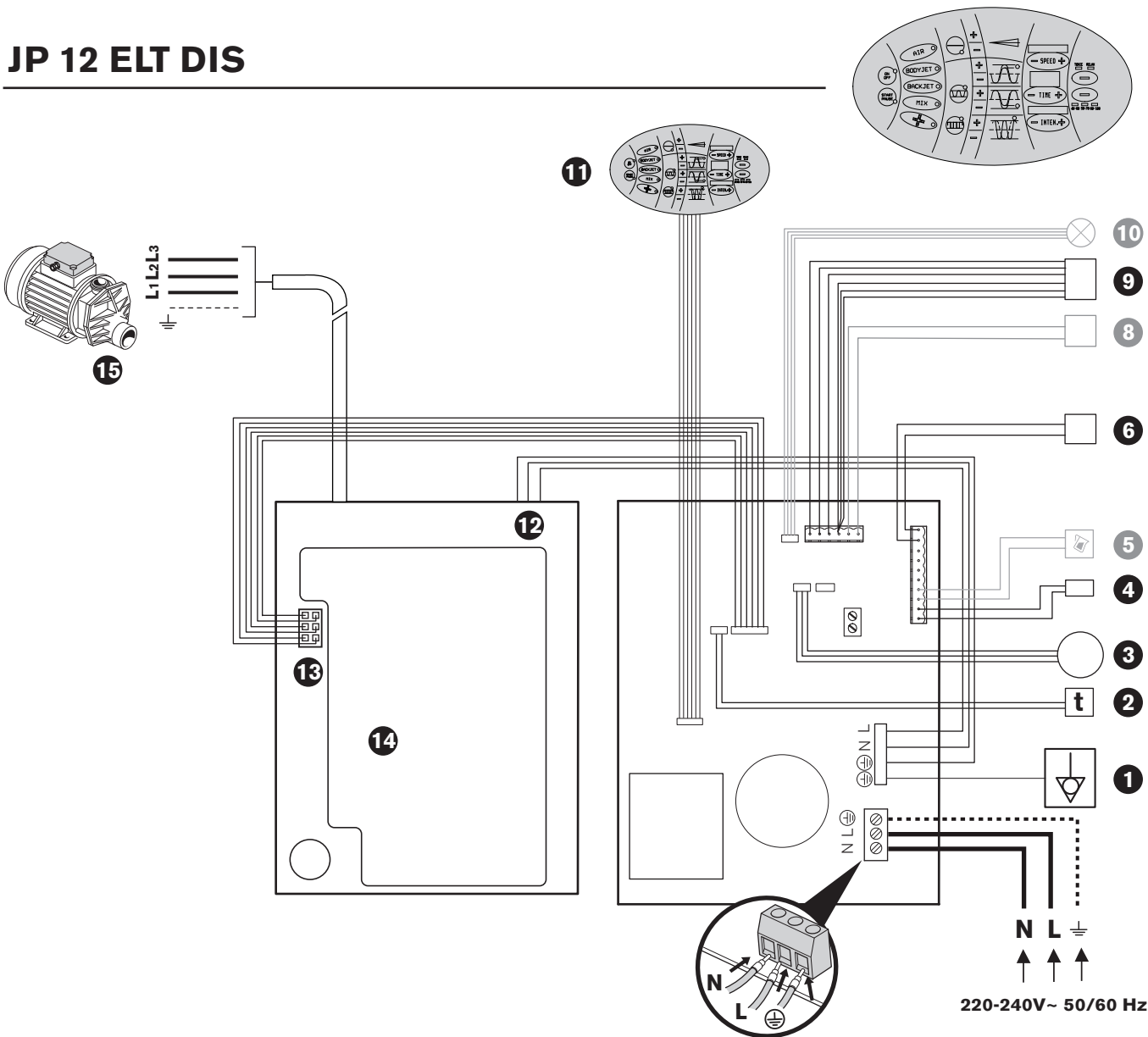
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
2	ricevitore	receiver	récepteur	Empfänger	receptor	сеносра
3	elettrovalvola disinfezione	disinfection solenoid valve	électrovanne désinfection	Magnetventil Desinfektion	electroválvula desinfección	электрoклапан дезинфекции
4	interr. livello serbatoio disi	disinfection tank level switch	interr. niveau réservoir dés.	Schalter Behälterfüllstand Desi	interr. nivel depósito desinf.	уровн. выкл.бака дезинф.
5	variatore aria	air variation device	variateur air	Lufteintrittsregler	variador de aire	вариатор воздух
6	faro	spotlight	lampe	Strahler	foco	светильник
7	riscaldatore	heater	dispositif de chauffage	Heizgerät	calentador	нагреватель
8	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
9	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы всухую
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

2JP8/12 DIS T



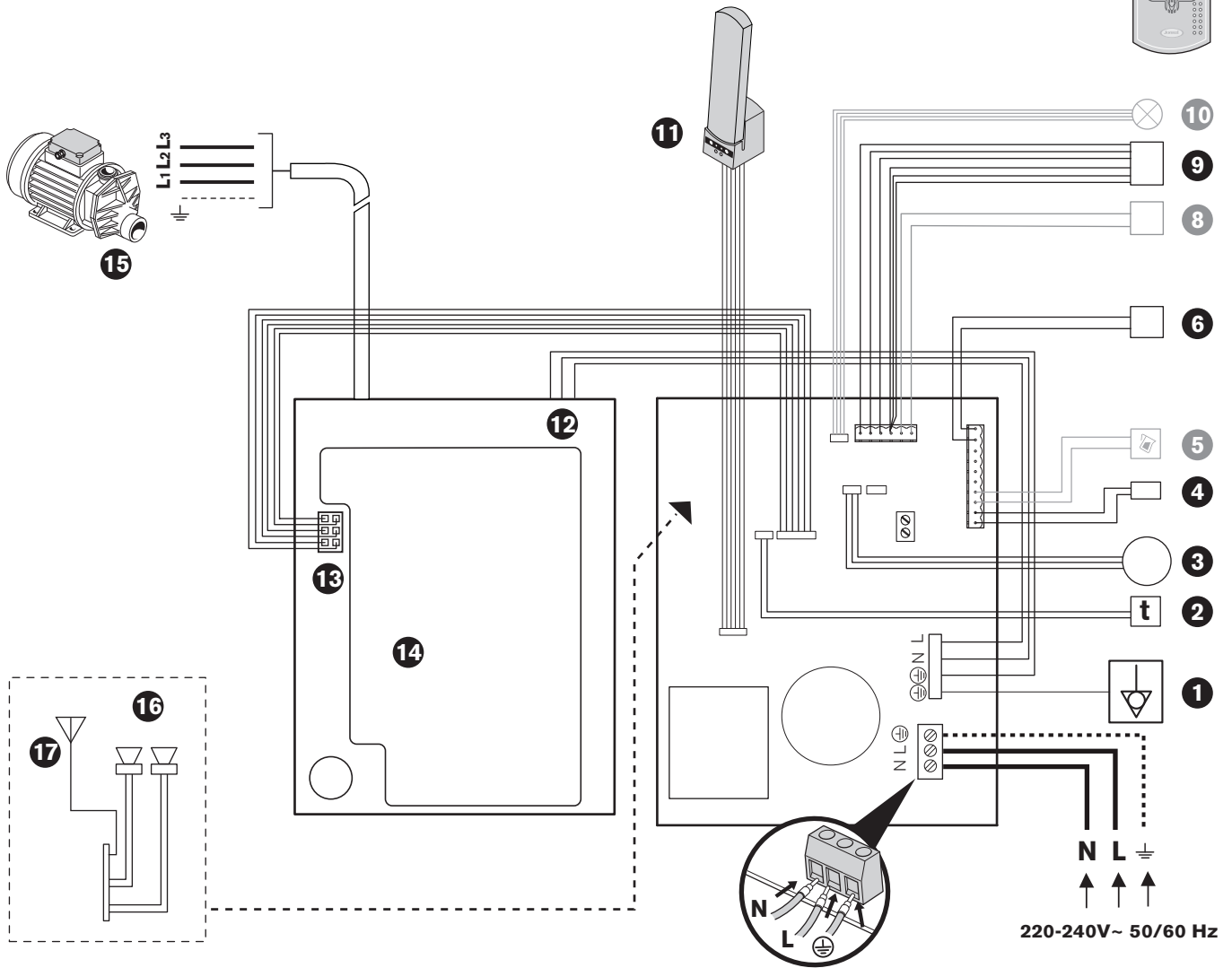
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
2	ricevitore	receiver	récepteur	Empfänger	receptor	сеносра
3	elettrovalvola disinfezione	disinfection solenoid valve	électrovanne désinfection	Magnetventil Desinfektion	electroválvula desinfección	электроклапан дезинфекции
4	interr. livello serbatoio disi	disinfection tank level switch	interr. niveau réservoir dés.	Schalter Behälterfüllstand Desi	interr. nivel depósito desinf.	уровн. выкл.бака дезинф.
5	variatore aria	air variation device	variateur air	Lufteintrittsregler	variador de aire	вариатор воздух
8	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
9	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

JP 12 ELT DIS



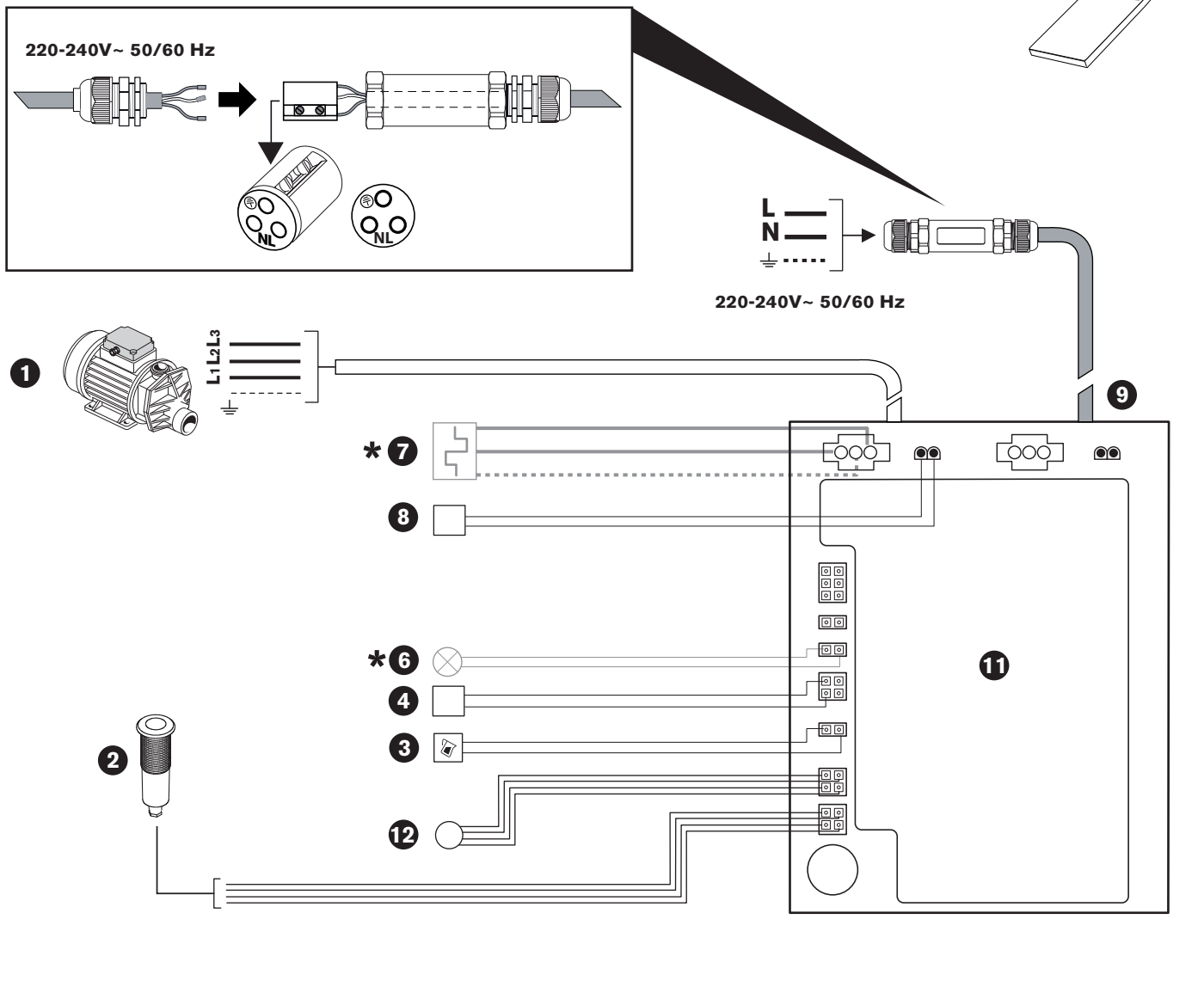
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	cavo coll. equipotenziale	equipotential conn. cable	câble coll. équipotentiel	Äquipotentialanschlusskabel	cable conex. equipotencial	соединит.кабель эквипотенциальный
2	motoriduttore aria	air ratio motor	motoréducteur air	Getriebemotor Luft	motorreductor aire	возд.редукт.двигатель
3	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работысухую
4	motoriduttore distributore	distributor ratio motor	motoréducteur distributeur	Getriebemotor Verteiler	motorreductor distribuidor	редукт.двигатель распр.устройства
5	elettrovalvola disinfezione	disinfection solenoid valve	électrovanne désinfection	Magnetventil Desinfektion	electroválvula desinfección	электроклапан дезинфекции
6	deviatore 3 vie	3-way deviator	déviateur à 3 voies.	3-Wege-Umschalter	desviador de 3 vías	3-ход.распределитель
7	protezione termica motore	motor thermal protection	protection thermique du moteur	Überlastschutz Motor	protección térmica motor	термическая защита двигателя
8	interr. livello serbatoio disi	disinfection tank level switch	interr. niveau réservoir dés.	Schalter Behälterfüllstand Desi	interr. nivel depósito desinf.	уровн. выкл.бака дезинф.
9	motoriduttore deviatore 3 vie	3-way deviator ratio motor	motoréducteur déviateur à 3 voies	Getriebemotor 3-Wege-Umschalter	motorreductor desviador 3 vías	редукт.двигатель 3-ход.распред.
11	display	display	display	display	display	дисплей
12	alimentazione inverter	inverter power supply	alimentation inverter	Inverterversorgung	alimentación del inverter	питание инвертера
13	comando inverter	inverter control	commande inverter	Invertersteuerung	control del inverter	команда инвертера
14	inverter	inverter	inverter	inverter	inverter	инвертор
15	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
⊥	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

JP 12 TLC / JP 12 DIS TLC



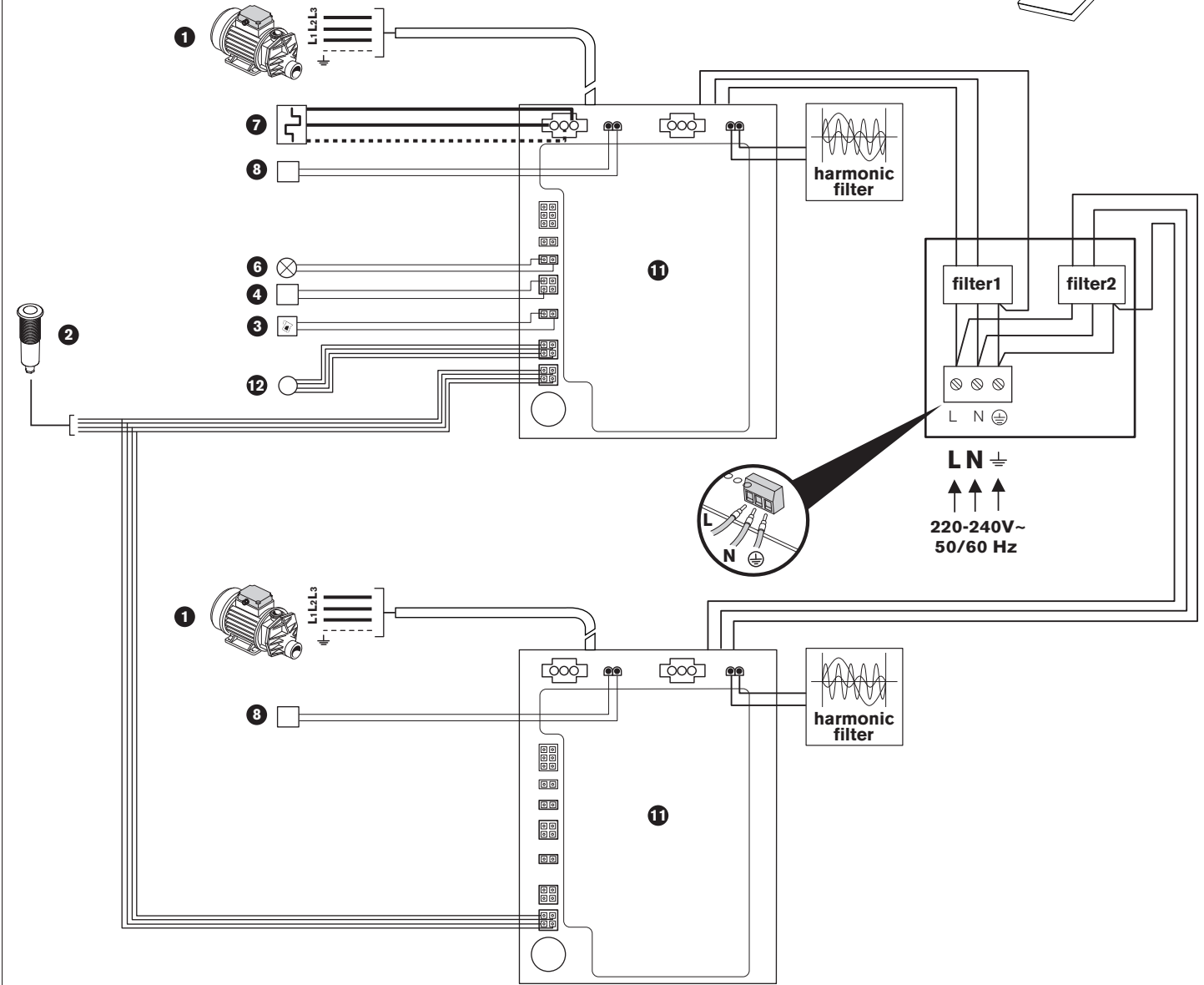
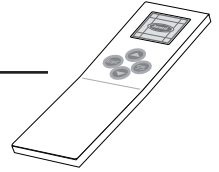
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	cavo coll. equipotenziale	equipotential conn. cable	câble coll. équipotentiel	Äquipotentialanschlusskabel	cable conex. equipotencial	соединит.кабель эквипотенциальный
2	sonda di temperatura	temperature probe	sonde de température	Temperatursonde	sonda de temperatura	температурный датчик
3	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
4	motoriduttore distributore	distributor ratio motor	motoréducteur distributeur	Getriebemotor Verteiler	motorreductor distribuidor	редукт.двигатель распр.устройства
5	elettrovalvola disinfezione	disinfection solenoid valve	électrovanne désinfection	Magnetventil Desinfektion	electroválvula desinfección	электрорклапан дезинфекции
6	deviatore 3 vie	3-way deviator	déviateur à 3 voies.	3-Wege-Umschalter	desviador de 3 vías	3-ход.распределитель
8	interr. livello serbatoio disi	disinfection tank level switch	interr. niveau réservoir dés.	Schalter Behälterfüllstand Desi	interr. nivel depósito desinf.	уровн. выкл.бака дезинф.
9	motoriduttore deviatore 3 vie	3-way deviator ratio motor	motoréducteur déviateur à 3 voies	Getriebemotor 3-Wege-Umschalter	motorreductor desviador 3 vías	редукт.двигатель 3-ход.распред.
10	"Cromodream"	"Cromodream"	"Cromodream"	"Cromodream"	"Cromodream"	"Cromodream"
11	display	display	display	display	display	дисплей
12	alimentazione inverter	inverter power supply	alimentation inverter	Inverterversorgung	alimentación del inverter	питание инвертера
13	comando inverter	inverter control	commande inverter	Invertersteuerung	control del inverter	команда инвертера
14	inverter	inverter	inverter	inverter	inverter	инвертор
15	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
16	casce acustiche	loudspeaker	haut-parleurs	Lautsprecherboxen	altavoces	динамики
17	antenna	aerial	antenne	Antenne	antena	антенна
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
PE	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

JP 12 F DISI T/A/R/TLC * - JP 12 DISI T/A/TLC



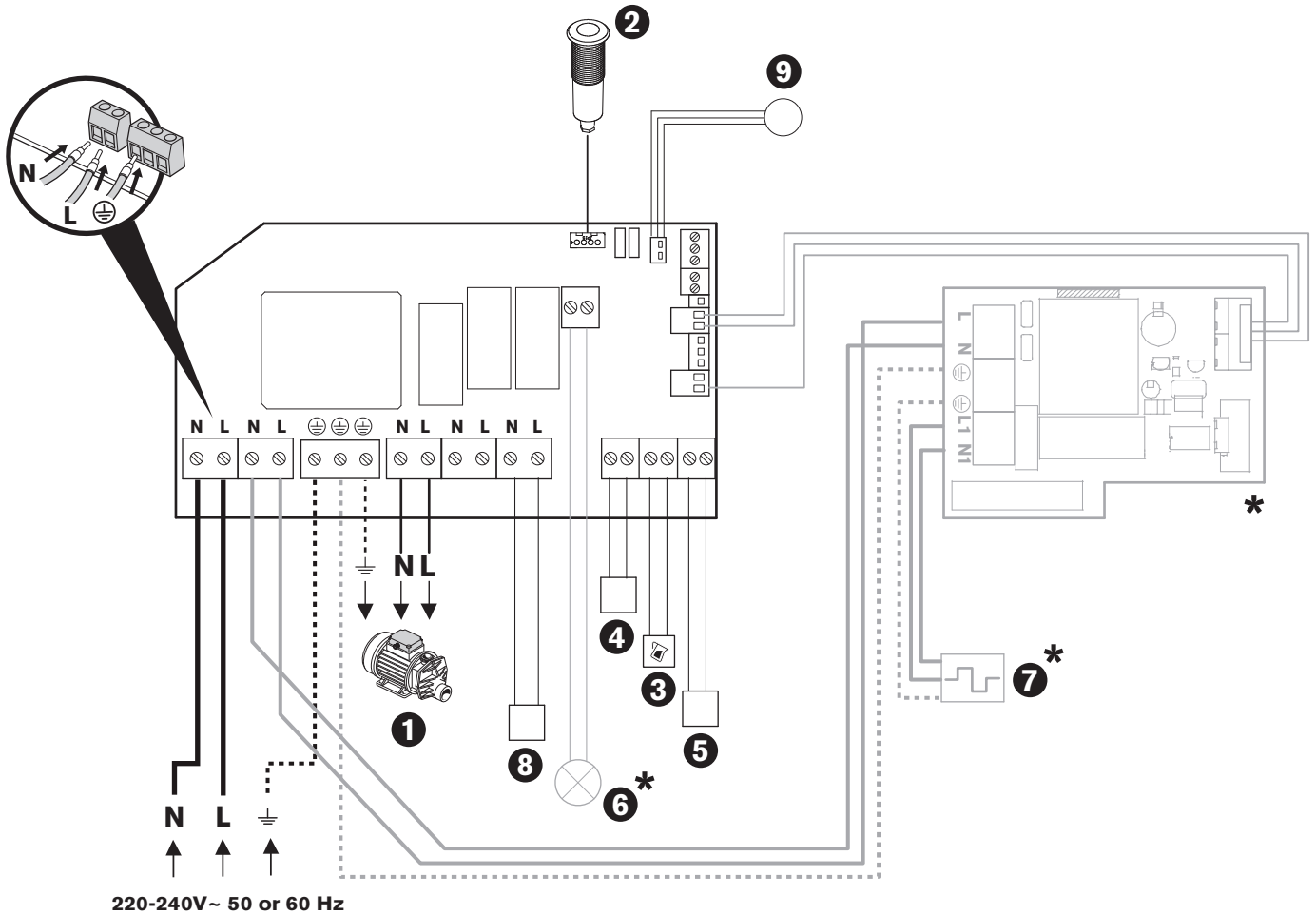
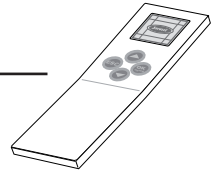
	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
2	ricevitore	receiver	récepteur	Empfänger	receptor	сеносра
3	elettrovalvola disinfezione	disinfection solenoid valve	électrovanne désinfection	Magnetventil Desinfektion	electroválvula desinfección	электроклапан дезинфекции
4	interr. livello serbatoio disi	disinfection tank level switch	interr. niveau réservoir dés.	Schalter Behälterfüllstand Desi	interr. nivel depósito desinf.	уровн. выкл.бака дезинф.
6	faro	spotlight	lampe	Strahler	foco	светильник
7	riscaldatore	heater	dispositif de chauffage	Heizgerät	calentador	нагреватель
8	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
9	alimentazione inverter	inverter power supply	alimentation inverter	Inverterversorgung	alimentación del inverter	питание инвертера
11	inverter	inverter	inverter	Inverter	inverter	инвертор
12	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
⊥	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

JP 12 F DOUBLE T/A/R/TLC



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
2	ricevitore	receiver	récepteur	Empfänger	receptor	сеносра
3	elettrovalvola disinfezione	disinfection solenoid valve	électrovanne désinfection	Magnetventil Desinfektion	electroválvula desinfección	электроклапан дезинфекции
4	interr. livello serbatoio disi	disinfection tank level switch	interr. niveau réservoir dés.	Schalter Behälterfüllstand Desi	interr. nivel depósito desinf.	уровн. выкл.бака дезинф.
6	faro	spotlight	lampe	Strahler	foco	светильник
7	riscaldatore	heater	dispositif de chauffage	Heizgerät	calentador	нагреватель
8	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
11	inverter	inverter	inverter	Inverter	inverter	инвертор
12	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление

JP 12 F DISI T/B/R/TLC* - JP 12 DISI T/B/TLC



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	РУССКИЙ
1	pompa	pump	pompe	Pumpe	bomba	насос
2	ricevitore	receiver	récepteur	Empfänger	receptor	сеносра
3	elettrovalvola disinfezione	disinfection solenoid valve	électrovanne désinfection	Magnetventil Desinfektion	electroválvula desinfección	электроклапан дезинфекции
4	interr. livello serbatoio disi	disinfection tank level switch	interr. niveau réservoir dés.	Schalter Behälterfüllstand Desi	interr. nivel depósito desinf.	уровн. выкл.бака дезинф.
5	variatore aria	air variation device	variateur air	Lufteintrittsregler	variador de aire	вариатор воздух
6	faro	spotlight	lampe	Strahler	foco	светильник
7	riscaldatore	heater	dispositif de chauffage	Heizgerät	calentador	нагреватель
8	elettromagnete	electromagnet	électro-aimant	Elektromagnet	electroaimán	электромагнит
9	contromarcia a secco	dry run device	contre fonction. à sec	Trockenlaufschutz	marcha atrás a seco	защита от работы в сухую
L	fase	phase	phase	Phase	fase	фаза
N	neutro	neutral	neutre	Nulleiter	neutro	нейтраль
	terra	earth	terre	Erdleiter	tierra	заземление



JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento
Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200
33098 Valvasone (PN) ITALIA
Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278

www.jacuzzi.eu

info@jacuzzi.it



Jacuzzi UK

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate

Bradford, West Yorkshire - BD4 6ST

Tel 0044 1274 471888 • Fax 0044 1274 471856 - sales@jacuzziuk.com

Tel 0044 1274 475178 • Fax 0044 1274 654771 - aftersales@jacuzziuk.com

www.jacuzzi.co.uk

Jacuzzi Whirlpool GmbH

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Humboldtstr. 30/32

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Tel. 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)

Tel. 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products

Fax 0049 (0)711 933247-50

www.jacuzzi.eu

info-de@jacuzzi.it

Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris

03 300 Cusset Cedex (FRANCE)

Tél: +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax: +33 (0)4 70 97 41 90

info@jacuzziifrance.com

Jacuzzi Bathroom España, SL

Sociedad unipersonal - A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Ausias Marc, 157-159

Graner, local A

08013 Barcelona (España)

Tel (93) 238 5031 - (93) 238 4162

Fax (93) 238 5032 - (93) 272 2149

www.jacuzzi.eu

info-es@jacuzzi.it

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.



220102127

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • JUNE 2012

